



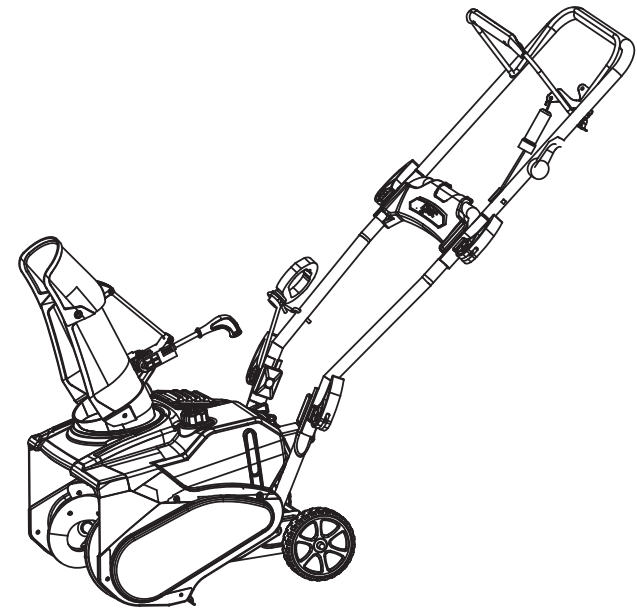
Bruksanvisning för snöslunga

Bruksanvisning for snøfreser

Instrukcja obsługi odśnieżarki

Operating Instructions for Snow blower

721-229



SV Bruksanvisning i original
NO Bruksanvisning i original
PL Instrukcja obsługi w oryginale
EN Operating instructions in original

SVENSKA	7
SÄKERHETSANVISNINGAR	7
Utbildning	7
Förberedelser	7
Bränslehantering	7
Användning	8
Underhåll och förvaring	8
Symboler	9
TEKNISKA DATA	11
BESKRIVNING	12
Körreglage	12
Rotorreglage	12
Medar	12
Växelspak	13
Framåt	13
Bakåt	13
Strålkastare	13
Manöverhandtag, utkastenhet	13
Manöverhandtag, utkastdeflektor	13
Bränslerekommendationer	13
Bränslepåfyllning	13
Kontroll av oljenivå	14
Montering	15
Uppackning	15
Lösa delar	15
Nedre och övre handtaget	15
Manöverhandtag för utkastenhet	16
Utkastenhet	17
Justerings	17
Rotorreglage	17
Körreglage och växelspak	17
Medar	18
HANDHAVANDE	18
Förberedelser	18
Påfyllning av bensin och olja	18
Motorstart	19
Elstart	20
Avstängning av motor	20
Körning, hjuldrift	20
Aktivering av rotor	20
Funktionskontroll, rotorreglage	20
Rensverktyg	22
Praktiska tips	22
Underhåll	23
Motorunderhåll	23
Underhållsschema	23
Byte av motorolja	23
Rekommenderad olja	23
Tändstift	24
Rengöring av motor	25
Förvaring	25
Växellänkage	25
Manöverhandtag, utkastenhet	25
Växellåda	25
Rotoraxel	25
Rotorlager	26
Driv- och växelmechanism	26
Service	26
Rotor	26
Skrappplåt och medar	27
Förvaring	27
Felsökning	28



**EC DECLARATION OF CONFORMITY
EG FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE
EF SAMSVARERKLÄRING
DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE**



Jula AB, Box 363, SE-532 24 SKARA, SWEDEN

certify that the design and manufacturing of this product
intyggar att konstruktion och tillverkning av denna produkt
bekrefter at konstruksjon og produksjon av dette produktet
oświadczca, że budowa i sposób produkcji niniejszego produktu



**SNOW THROWER / SNÖSLUNGA
SNØFRESER / ODSNIEŻARKA**

KC14 42.7cc, 1.35kW

Item number / Artikelnummer / Artikkelnnummer / Numer artykułu

721-229

conforms to the following directives and standards / överensstämmer med följande direktiv och standarder:
er i samsvar med følgende direktiver og standarder / są zgodne z następującymi dyrektywami i normami:

**Machinery Directive 2006/42/EC
ISO 8437:1989+A1**

**Electromagnetic Compatibility Directive 2004/108/EC
EN 55012:2007+A1, EN 61000-6-1:2007**

Outdoor Noise Directive 2000/14/EC, amended by 2005/88/EC

Measured sound power level on an equipment representative for this type: Mått lydseffektivnivå på en utrustning som är representativ för denna typ: Mål lydseffektivnivå for utstyr som er representativ for vedkommende type: zmierzony poziom mocy akustycznej urządzenia reprezentatywnego dla danego typu:	Guaranteed sound power level: Garanterad lydseffektivnivå: Garantert lydseffektivnivå: Gwarantowana moc akustyczna:	Conformity assessment procedure according to 2000/14/EC: Förfarande för bedömning av överensstämmelse enligt 2000/14/EC: Framgangsmåter for samsvarsvurdering iht. 2000/14/EC: Procedura oceny zgodności na podstawie dyrektywy 2000/14/WE:
108 dB(A)	110 dB(A)	Annex V / Bilaga V Vedlegg V / Załącznik V

This product was CE marked in year -13

Name and address of the person authorised to compile the technical file: Jonas Backstad
Box 363, SE-532 37 Skara, Sweden

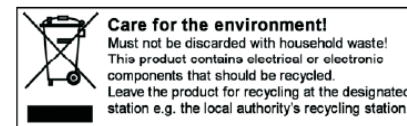
Skara 2013-08-23


Stefan Rundberg
PRODUCT MANAGER

NORSK	30
SIKKERHETSANVISNINGER	30
Opplæring	30
Forberedelser	30
Håndtering av drivstoff	30
Bruk	31
Vedlikehold og oppbevaring	31
Symboler	32
TEKNISKE DATA	34
BESKRIVELSE	35
Kjørebetjening	35
Rotorbetjening	35
Meier	35
Girspak	36
Fremover	36
Bakover	36
Lyskastere	36
Betjeningshåndtak, utkastenhet	36
Betjeningshåndtak, utkastdeflektor	36
Drivstoffanbefalinger	36
Påfylling av drivstoff	36
Kontroll av oljenivå	37
Montering	38
Utpakking	38
Løse deler	38
Nedre og øvre håndtak	38
Betjeningshåndtak for utkastenhet	39
Utkastenhet	40
Justering	40
Rotorbetjening	40
Kjørebetjening og girspak	40
Meier	41
BRUK	41
Forberedelser	41
Påfylling av bensin og olje	41
Motorstart	42
El-start	43
Slå av motoren	43
Kjøring, hjuldrift	43
Aktivere rotoren	43
Funksjonskontroll, rotorbetjening	43
Renseverktøy	45
Praktiske tips	45
Vedlikehold	46
Vedlikehold av motoren	46
Vedlikeholdsskjema	46
Utskifting av motorolje	46
Anbefalt olje	46
Tennplugg	47
Rengjøre motoren	48
Oppbevaring	48
Girkobling	48
Betjeningshåndtak, utkastenhet	48
Girkasse	48
Rotoraksel	49
Rotorlager	49
Driv- og girmekanisme	49
Service	49
Rotor	49
Skrapeplate og meier	50

Oppbevaring	50
Feilsøking	51
POLSKI	53
ZASADY BEZPIECZEŃSTWA	53
Szkolenie	53
Przygotowania	53
Postępowanie z paliwem	54
Sposób użycia	54
Konserwacja oraz przechowywanie	55
Symbole	55
DANE TECHNICZNE	57
OPIS	58
Dźwignia jazdy	58
Dźwignia wirnika	58
Płozy	59
Dźwignia zmiany biegów	59
Do przodu	59
Do tyłu	59
Reflektor	59
Dźwignia sterująca, wyrzutnik	59
Dźwignia sterująca, deflektor wyrzutu	59
Zalecenia dotyczące paliwa	59
Tankowanie paliwa	59
Kontrola poziomu oleju	60
Montaż	60
Rozpakowywanie	60
Luźne części	60
Dolny i górny uchwyt	61
Dźwignia sterująca wyrzutnikiem	61
Wyrzutnik	62
Regulacja	63
Dźwignia wirnika	63
Dźwignia jazdy i zmiany biegów	63
Płozy	63
OBŚLUGA	64
Przygotowania	64
Uzupełnianie benzyny i oleju	64
Uruchamianie silnika	65
Zapłon elektryczny	66
Wyłączanie silnika	66
Jazda, kołowy układ jezdny	66
Aktywacja wirnika	66
Kontrola działania, dźwignia wirnika	66
Przyrząd do czyszczenia	68
Praktyczne wskazówki	68
Konserwacja	69
Konserwacja silnika	69
Schemat konserwacyjny	69
Wymiana oleju silnikowego	69
Zalecany gatunek oleju	70
Świeca zapłonowa	70
Czyszczenie silnika	71
Przechowywanie	71
Sterowanie skrzyni biegów	71
Dźwignia sterująca, wyrzutnik	71
Skrzynia biegów	71
Wał wirnika	72
Łożyska wirnika	72
Mechanizm napędu i przekładni	72
Serwis	72
Wirnik	72

Jula reserves the right to make changes. In the event of problems, please contact our service department.
www.jula.com



TROUBLESHOOTING

Problem	Cause	Action
The engine will not start	-Empty fuel tank or old fuel. -Blocked fuel line. -Spark plug lead loose. -Defective spark plug. -Engine flooded. -Throttle lever in stop position. -Ignition key not inserted correctly.	-Fill the tank with fresh petrol. -Clear the fuel line. -Fit the spark plug lead on the spark plug. -Clean the spark plug. Adjust the spark gap or replace the spark plug. - Pump four times on the primer bulb. -Wait at least 10 minutes before attempting to start. -Move the throttle lever to the high revs position (hare symbol). - Insert the ignition key correctly.
The engine does not run smoothly	-The choke is closed. -Blocked fuel line or old fuel. -Water or dirt in the fuel system. -Carburettor not properly adjusted.	-Move the choke to fully open position. -Clean the fuel line and fill the tank with fresh petrol. -See the engine maintenance section. -See the engine maintenance section.
Engine overheating	-Carburettor not properly adjusted.	-See the engine maintenance section.
Low power	-Spark plug lead is loose. - Ventilation hole in filler cap clogged.	-Replace the spark plug lead. -Clear the ventilation hole.
Heavy vibration	-Loose parts or damaged rotor.	-Turn off the engine immediately and remove the ignition key. Check with regard to damage. Tighten all the bolted joints. Repair if necessary. Contact an authorised service centre if the problem persists.
Forward drive does not work	-Loose or damaged drive belt.	-Replace the belt.
The rotor does not stop	-Wire incorrectly adjusted	-Adjusted the rotor lever wire.
The machine does not throw snow	-Ejector unit blocked. -One or more shear screws have sheared off. - Foreign object blocking the rotor. -Rotor lever wire adjusted incorrectly. -Rotor drive belt loose or damaged.	-Turn off the engine immediately and remove the ignition key. Clear the ejector unit using the cleaning tool or a stick. -Replace the shear screws. -Turn off the engine immediately and remove the ignition key. Remove the foreign object from the rotor. -Adjusted the rotor lever wire. -Replace the belt.

Listwa zgarniająca i plozy	73
Przechowywanie	73
Wykrywanie usterek	74
ENGLISH	76
SAFETY INSTRUCTIONS	76
Training	76
Before use	76
Fuel handling	76
Use	77
Maintenance and storage	77
Symbols	78
TECHNICAL DATA	80
DESCRIPTION	81
Drive lever	81
Rotor lever	81
Runners	81
Gear lever	82
Forwards	82
Reverse	82
Headlamp	82
Control handle, ejector unit	82
Control handle, ejection deflector	82
Fuel recommendations	82
Refuelling	82
Oil level inspection	83
Installation.....	83
Unpacking	83
Loose parts	83
Lower and upper handle	84
Control handle for ejector unit	84
Ejector unit	85
Adjustment	86
Rotor lever	86
Drive lever and gear lever	86
Runners	86
USE	87
Before use	87
Filling petrol and oil	87
Engine start	88
Turning off the engine	89
Driving, wheel drive.....	89
Activating the rotor	89
Function check, rotor lever	89
Cleaning tool	91
Practical tips	91
Maintenance	91
Engine maintenance	92
Maintenance schedule	92
Changing the engine oil	92
Recommended oil	92
Spark plug	93
Cleaning the engine	93
Storage	94
Gear linkage	94
Control handle, ejector unit	94
Gearbox	94
Rotor shaft	94
Rotor bearings	95
Drive and gear mechanism	95
Service	95

Rotor	95
Shave plate and runners ...	96
Storage	96
Troubleshooting ...	97

3. Run the engine until the fuel tank is empty and the engine stops due to a shortage of fuel.
 4. Rub the machine with an oily cloth to prevent corrosion.
 5. Remove the spark plug and pour two tablespoons of engine oil into the cylinder through the spark plug hole. Cover the spark plug hole with a cloth and turn over the engine by pulling the starter cord several times to distribute the oil. Replace the spark plug.
 6. Follow the lubricating instructions in the maintenance section.
 7. Store the machine in a clean, dry place.
- NOTE! Protect the machine against corrosion by applying thin oil, particularly on chains, springs, bearings and wires.

Storage

If the engine is not going to be used for at least 30 days, the fuel system should be drained to prevent deposits forming in the fuel system.

1. Drain the fuel tank by running the engine until it stops.
2. Remove the spark plug and pour two tablespoons of fresh engine oil into the cylinder. Turn the engine a few times to distribute the oil and put back the spark plug.
3. Apply a thin film of oil on corrosion-prone areas
Store in a clean, dry, well-ventilated area, away from ignition sources such as a boiler, water heater, tumble drier and electric motors that could emit sparks, in order to avoid the risk of ignition of fuel vapours.

If possible, avoid storage areas with high humidity levels.

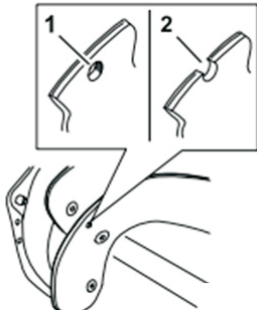
Store the engine on level ground. Tilting can cause fuel and/or oil to leak.

Service

WARNING! Turn off the engine and disengage all the levers before servicing, performing repairs, lubrication and/or inspection. Wait until all moving parts have come to a complete standstill. Loosen the spark plug lead and earth this against the engine to prevent unintentional starting. Always wear safety glasses when working with or on the machine.

Rotor

Service Interval : Yearly —Inspect the rotor blades and have an Authorized Service Dealer replace the rotor blades and scraper if necessary .Before each session, inspect the rotor blades for wear. When a rotor blade edge has worn down to the wear indicator hole , have an Authorized Service Dealer replace the rotor blades and the scraper



1. The wear indicator hole is intact you do not need to replace the rotor blades
2. The wear indicator hole is exposed replace the rotor blades and scraper

IMPORTANT! Never replace the shear screws with anything other than identical shear screws from the manufacturer. Any damage incurred if other components are used is not covered by the warranty.

Storage

WARNING! Never store the machine or fuel container near ignition sources such as a naked flame, water heater, tumble drier and electric motors that could emit sparks, in order to avoid the risk of ignition of fuel vapours.

WARNING! Let the engine cool and drain the fuel into a suitable container. Work outside, away from ignition sources. Allow the engine to cool. Store and handle petrol away from sparks, naked flames, heat and other ignition sources. Smoking prohibited! The fuel that remains in the engine in hot weather is broken down and can cause starting problems.

1. Follow the instructions below if the machine is not going to be used for at least 30 days.
2. Empty the carburettor and the fuel tank to prevent deposits forming, which can affect the function of the engine.

SÄKERHETSANVISNINGAR

Läs bruksanvisningen noggrant innan användning!



WARNING! Denna symbol markerar viktiga säkerhetsanvisningar som måste följas för att undvika risk för personskada och/eller egendomsskada. Om inte alla anvisningar och säkerhetsanvisningar följs finns risk för personskada och/eller egendomsskada.



WARNING! Motoravgaser och vissa delar av apparaten innehåller eller kan avge kemiska ämnen som kan orsaka cancer, fosterskador eller andra reproduktionsproblem.



FARA! Apparaten får endast användas i enlighet med dessa anvisningar. Läs alla varningar, säkerhetsanvisningar och andra anvisningar. Om inte alla anvisningar och säkerhetsanvisningar följs finns risk för allvarlig personskada och/eller dödsfall.

Utbildning

Läs alla anvisningar och säkerhetsanvisningar och alla varningsmärken på utrustningen före monteringen och användning. Spara dessa anvisningar för framtida behov.

Bekanta dig med apparatens reglage och användning. Lär dig hur du snabbt stoppar apparaten och frikopplar drivningen.

Låt inte barn yngre än 14 år använda apparaten. Apparaten får användas av barn äldre än 14 år bara om de står under övervakning av vuxen.

Låt ingen som inte fått lämpliga anvisningar använda apparaten.

Föremål som slungas iväg kan orsaka allvarlig personskada. Planera arbetet så att inte material slungas mot vägar, omkringstående etc.

Håll kringstående personer, speciellt barn, samt husdjur minst 20 m från användningsområdet. Stäng av apparaten om någon kommer in i arbetsområdet.

Var försiktig så att du inte halkar eller faller, i synnerhet när du går baklänges.

Förberedelser

Inspektera noga det område där apparaten ska användas och ta bort föremål som ligger i vägen, som tidningar, plankor, stenar, sladdar, mattor, pulkor, skivor etc.

Använd skyddsglasögon vid användning samt vid justering och/eller reparation.

Använd lämpliga vinterkläder. Använd inte löst sittande kläder, smycken, klocka eller liknande, som kan fastna i rörliga delar. Använd halkfria skor.

Apparater med elektrisk startmotor får endast anslutas till jordat nätuttag.

Justera inmatningstrattens höjd så att den går fri från grus och liknande.

Frikoppla och lägg alla reglage i neutralläge innan du startar motorn.

Utför inga justeringar med motorn igång, utom när så anges i denna bruksanvisning.

Låt motor och apparat anpassa sig till utomhustemperaturen innan snöröjning inleds.

Bränslehantering

Var försiktig vid hantering av bensin - risk för personskada och/eller egendomsskada. Bensin är starkt antändligt och kan under vissa omständigheter vara explosivt. Tvätta omedelbart om du får bensin på hud eller kläder.

Använd endast godkänd bränslebehållare.

Förvara och hantera bensin åtskillt från gnistor, öppen låga, värme och andra antändningskällor.

Rökning förbjuden!

Fyll aldrig på bränsle inomhus.

Ta aldrig av tanklocket och fyll aldrig på bränsle när motorn är igång.

Låt motorn svalna i minst 2 minuter före bränslepåfyllning.

Överfyll inte bränsletanken. Fyll inte på mer än till 1 cm under påfyllningsröret, så att bränslet kan expandera.

Sätt tillbaka tanklocket och dra åt ordentligt.

Torka omedelbart upp utspilld bensin. Flytta apparaten bort från området där du fyllt på bränsle.

Vänta 5 minuter innan motorn startas.

Förvara aldrig apparaten eller bränslebehållare i närheten av antändningskällor som öppen låga, varmvattenberedare, tortkumlare och elmotorer som kan avge gnistor, för att undvika risk för antändning av bränsleångor.

Låt apparaten svalna i minst 5 minuter innan den ställs undan.

Användning

Håll händer och fötter borta från rörliga delar - risk för allvarlig personskada och/eller dödsfall.

Manöverspaken för rotorn är en säkerhetsanordning som aldrig får förbikopplas eller sättas ur funktion, det medför risk för allvarlig personskada.

Manöverspakar ska kunna föras i båda riktningarna och ska automatiskt återgå till neutralläge när de släpps.

Använd aldrig apparaten om utkastenheten saknas eller är skadad. Skyddsanordningar måste sitta på plats och fungera korrekt.

Starta eller kör aldrig motorn inomhus eller i slutet utrymme. Avgaserna från motorn innehåller kolmonoxid, en luktlös och livsfarlig gas.

Använd aldrig apparaten när du är trött eller påverkad av droger, alkohol eller läkemedel.

Ljuddämpare och motor blir varma - risk för brännskada. Håll barn på behörigt avstånd.

Var försiktig när du arbetar på eller korsar infarter, vägar etc. med grusbeläggning.

Var uppmärksam på trafik och dolda faror.

Var mycket försiktig när du ändrar riktning och i slutningar.

Planera arbetet så att den utslungade snön inte träffar fönster, väggar, bilar etc., för att undvika risk för egendomsskada och/eller personskada.

Rikta aldrig utkastet mot någon person eller något djur och låt aldrig någon vistas framför apparaten.

Överbelasta inte apparaten genom att försöka avlägsna för mycket snö för snabbt.

Använd aldrig apparaten i otillräcklig sikt eller svagt ljus. Se alltid till att ha gott fotfäste och håll stadigt i handtaget. Spring aldrig med apparaten.

Koppla bort drivningen till rotorn vid transport och när apparaten inte används.

Kör aldrig apparaten fort på halt underlag. Var försiktig när du backar.

Placera alla manöverspakar i neutralläge och stäng av motorn innan du lämnar körpositionen bakom handtaget. Vänta tills rotorn stannat helt före inspektion eller inställning av apparaten eller rensning av utkast.

För aldrig in händerna i utkast- eller intagsöppningar. Använd alltid det medföljande rensverktyget för att rensa utkastet. Försök aldrig rensa utkastet när motorn är igång. Stäng av motorn och stå kvar bakom handtaget tills alla rörliga delar har stannat helt innan du försöker rensa.

Använd endast delar och tillbehör som tillverkaren rekommenderar. Kontakta återförsäljaren om du har några frågor.

Underhåll och förvaring

Ändra aldrig säkerhetsanordningarna på något sätt. Kontrollera regelbundet att alla säkerhetsanordningar finns på plats och fungerar korrekt enligt dessa anvisningar.

Stäng av motorn och placera alla reglage i urkopplat läge före service, reparation, smörjning och/eller inspektion. Vänta tills alla rörliga delar har stannat helt. Lossa tändstiftskabeln och jorda den mot motorn för att förhindra oavsiktlig start.

Kontrollera regelbundet alla skruvförband och efterdra vid behov. Kontrollera regelbundet apparaten visuellt med avseende på skador.

Ändra inte varvtalsvaktens inställning och övervarva inte motorn. Varvtalsvakten styr högsta tillåtna motorvarvtal.

Glidplåtar och medar slits och utsätts för skador. Kontrollera alla komponenter regelbundet och byt vid behov ut mot originalreservdelar som tillverkaren rekommenderar. Användning av andra reservdelar kan orsaka funktionsfel, egendomsskada och/eller personskada.

Kontrollera regelbundet att alla manöverspakar kan röras korrekt och automatiskt återgår till neutralläge när de släpps. Justera, om så behövs, enligt dessa anvisningar.

Klistermärken med säkerhetsinformation och anvisningar ska alltid vara rena och läsbara. Byt ut dem, om så behövs.

1. Start the engine and check that the rotor engages and disengages correctly.

WARNING Do not tighten the wire too tight, this can cause the rotor not to disengage properly, resulting in a risk of personal injury and/or damage to property.

Practical tips

NOTE! Let the engine run for a few minutes. The engine does not produce full output until it reaches operating temperature.

WARNING! The muffler and surrounding parts can get very hot during use - risk of burn injuries.

1. Remove the snow as soon as possible after snowfall for the best snow clearing results.
2. If possible, aim the ejector in the direction of the wind.
3. Slightly overlap each previous path.
4. Follow the instructions in the section about turning off the engine in order to prevent freezing.
5. Clean the machine carefully after each use.

MAINTENANCE

WARNING! Turn off the engine and disengage all the levers before servicing, performing repairs, lubrication and/or inspection. Wait until all moving parts have come to a complete standstill. Loosen the spark plug lead and earth this against the engine to prevent unintentional starting. Always wear safety glasses when working with or on the machine.

Engine maintenance

FUEL CAP / FUEL FILTER

1. Completely remove fuel cap from fuel tank to be able to remove fuel filter from tank. Use a piece of wire with a hook formed at the end to pull filter out of tank.
2. Pull filter off with a twisting motion.
3. Replace fuel filter.

NOTE: Never operate the trimmer without the fuel filter. Internal engine damage could result!

WARNING! Remove fuel from unit and store in approved container before starting this procedure. Open fuel cap slowly to release any pressure which may have formed in fuel tank.

CARBURETOR ADJUSTMENT

The carburetor was pre-set at the factory for optimum performance. If further adjustments are necessary, please take your unit to the nearest Authorized Service Center.

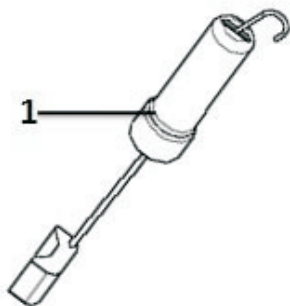
SPARK PLUG

1. Spark plug gap = .025" (.635mm)
2. Torque to 105 to 130 inch pounds (12 to 15 N•m). Connect spark plug boot.

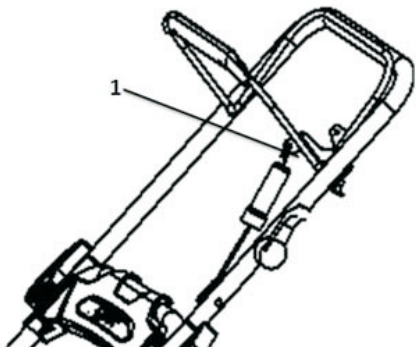
IMPORTANT!

If the rotor moves at all, go back to the driving position immediately and stop the engine. Wait until all moving parts have come to a complete standstill and adjust the rotor wire as instructed below.

1. Tip up the machine. Hold the cover firmly with one hand. Loosen the upper wire's upper bracket with your other hand.
2. Remove the cover, loosen the upper wire's lower bracket and insert it in the lower hole in the arm to tighten the wire. You can also loosen the lower wire's upper bracket and insert it in the upper hole in the arm to tighten the wire. Test drive. If the machine runs correctly, refit the cover.



1. Cover



1. Upper bracket

Beakta gällande lagar och regler rörande bränsle, olja etc.

Innan apparaten ställs undan för förvaring, låt den gå några minuter för att tömma den på snö så att inte rotorn fryser fast.

Förvara aldrig apparaten eller bränslebehållare i närheten av antändningskällor som öppen låga, varmvattenberedare, torktumlare och elmotorer som kan avge gnistor, för att undvika risk för antändning av bränsleångor.



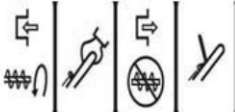



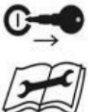
Följ anvisningarna för förvaring.

WARNING! Tillåt aldrig personer som inte har läst alla anvisningar och säkerhetsanvisningar och alla varningsmärken på apparaten att använda apparaten.

Symboler

Nedanstående symboler kan förekomma på varningsmärken på apparaten. Läs alla anvisningar och säkerhetsanvisningar och alla varningsmärken på apparaten före montering och användning.

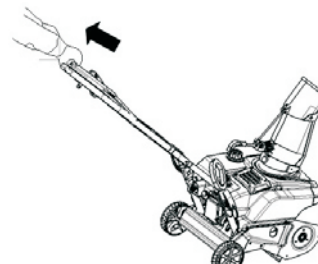
Symbol	Förklaring
	VARNING! Läs bruksanvisningen.
	VARNING! Läs dessa anvisningar noga. Läs dessa anvisningar noga före montering och användning.
	VARNING! Använd hörselskydd.
	VARNING! Använd skyddsglasögon.
	VARNING! Roterande delar. Håll händer och fötter borta från rörliga delar - risk för allvarlig personskada och/eller dödsfall.
	VARNING! Roterande knivar. Håll händer och fötter borta från öppningar när apparaten är i drift.
	VARNING! Föremål kan slungas iväg. Föremål som slungas iväg kan orsaka allvarlig personskada.

	<p>VARNING! Roterande knivar. Håll händer och fötter borta från öppningar när apparaten är drift.</p>
	<p>VARNING! Tippa inte maskinen framåt eller bakå</p>
	<p>VARNING! Släpp kontrollen bar att lossa skruven</p>
	<p>VARNING! Bensin är starkt antändligt. Låt motorn svalna i minst 2 minuter före bränslepåfyllning.</p>
	<p>VARNING! Kastat objekt hazard-håll med standers ett säkert avstånd från maskinen</p>
	<p>VARNING! Vänta tills alla rörliga delar har stannat helt innan du rör vid dem.</p>
	<p>VARNING! Ta ut tändningsnyckeln och läs bruksanvisningen före rengöring, service och/eller underhåll.</p>

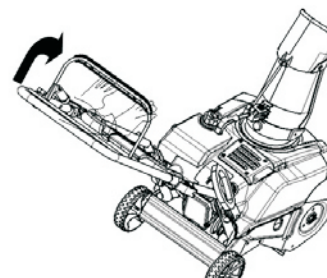


VARNING! Tillåt aldrig personer som inte har läst alla anvisningar och säkerhetsanvisningar och alla varningsmärken på apparaten att använda apparaten. SPARA DESSA ANVISNINGAR FÖR FRAMTIDA BEHOV.

Activating the rotor
To engage the rotor blades, hold the control bar against the handle



To disengage the rotor blades , release the control bar, Engine will be idling at same time.



WARNING! Do not drive the machine on gravel - gravel can be drawn in and ejected, causing personal injury and/or damage to property.

USE

Before use

WARNING! Read all the instructions, safety instructions and all the warning labels on the equipment prior to use.

Filling petrol

IMPORTANT! The engine is supplied without oil.

WARNING! Be very careful when handling fuel. Petrol is highly flammable and can be explosive in certain circumstances. Never refuel indoors or with the engine running. Store and handle petrol away from sparks, naked flames, heat and other ignition sources. Smoking prohibited!
There may be a plastic cup in the fuel filler tube to protect the tank during manufacture. Remove and discard this cup. Screw on the filler cap after filling with fuel.

Starting a cold engine

- 1 Set the ignition lock to RUN
2. Press the primer about 10 times.
3. Set the choke to ON.
4. Pull the starter cord about 10 times.
5. Set the choke in the middle position.
6. Pull the starter cord until the engine starts.
7. Give the engine time to warm up and then set the choke to OFF.

Starting a hot engine

If the engine has not been turned off for more than 15-20 minutes.

- 1 Set ignition lock to RUN
- 2 Lock the throttle control lever.
- 3 Pull the starter cord until the engine starts.

Turning off the engine

1. Release the rotor lever.
2. Remove the ignition key to prevent accidental or unauthorised starting. Keep the key in a safe place. The engine cannot be started without the ignition key.
3. Wipe all the controls on the engine dry.

TEKNISKA DATA	
---------------	--

Arbetsbredd	355 mm
Arbetshöjd	250 mm
Drivning	Manuell
Bensindriven snöslunga , 42,7 CC	Manuell start
Kastlängd	Cirka 5 m
Oljebehållarens volym	1,7 l
Utkastfunktion	Enstegs
Utkastenhets	Ställbar 190°
Deflektor, utkastenhets	Ställbar 45°
4" luftgummihjul	
Uppmätt ljudeffektnivå, LwA	108 dB(A), K=2 dB(A)
Garanterad ljudeffektnivå, LwA	110 dB(A), K=2 dB(A)
Ljudtrycksnivå, LpA	96.6 dB(A), K=2.5dB(A)
Max. vibrationsnivå	7.61m/s ² , k=1.5m/s ²

Använd alltid hörselskydd!

Det deklarerade värdet för vibration, som har uppmätts i enlighet med standardiserad testmetod, kan användas för att jämföra olika verktyg med varandra och för en preliminär bedömning av exponering.

WARNING! Den faktiska vibrationsnivån under användning av elverktyg kan skilja sig från det angivna totalvärdet beroende på hur verktyget används. Identifiera därför de säkerhetsåtgärder som krävs för att skydda användaren baserat på en uppskattning av exponering i verkliga driftförhållanden (som tar hänsyn till alla delar av arbetscykeln såsom tiden när verktyget är avstängt och när den körs på tomgång, utöver igångsättningstiden).

De angivna värdena är uppmätta faktiska ljudnivåer, som inte nödvändigtvis är säkra att arbeta i. Det finns visserligen ett samband mellan uppmätt ljudnivå och bullerexponering, men detta kan inte användas för att med säkerhet fastställa om ytterligare försiktighetsåtgärder krävs. Flera andra faktorer påverkar bullerexponeringen i varje enskilt fall, till exempel arbetslokalens akustik och eventuella andra bullerkällor, som ytterligare maskiner eller processer, i lokalen. De tillättna bullergränsvärdena kan dessutom variera mellan olika länder. Genom att beakta informationen ovan kan användaren lättare bedöma situationen och de risker den medför.

BESKRIVNING

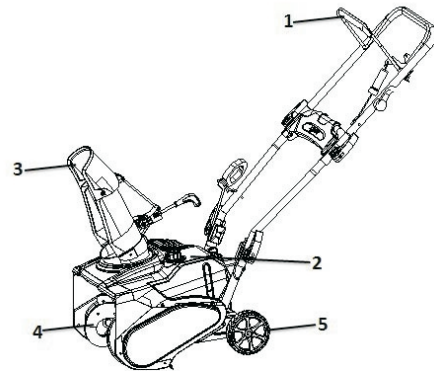


Fig. 1

1. Körreglage
2. Motor
3. Utkastenhets
4. Rotor
5. Hjul

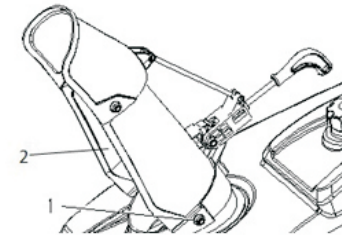
VARNING! Läs alla anvisningar och säkerhetsanvisningar och alla varningsmärken på utrustningen före användning.

Rotorreglage

Rotorreglaget sitter till vänster på handtaget. Tryck in rotorreglaget för att aktivera rotorn, släpp för att stoppa snöslungningsfunktionen. Släpp även körreglaget för att stoppa apparaten.

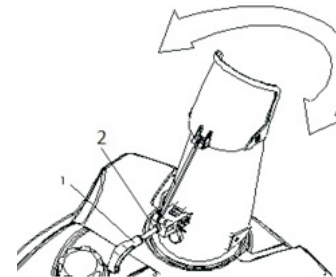
VIKTIGT! Kontrollera rotorfunktionen före varje användning. Utför alla justeringar och kontroller som beskrivs i dessa anvisningar för att säkerställa att apparaten fungerar säkert och korrekt.

Ejector unit



1. Seat for ejector unit
2. Ejector unit

Remove the screw and the flat washer from the ejector unit.
Press the ejector unit into place in its seat.



1. Screw
2. Flat washer

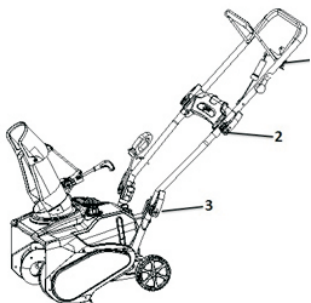
Insert the screw with the washer into the hole in the ejector unit and tighten clockwise.

INSTALLATION

Unpacking

1. Remove the plastic covering parts of the machine.
2. Unpack all loose parts.

Lower and upper handle



1. Upper handle
2. Screw, washer, wing nut
3. Lower handle

Remove the four plastic wing nuts, the cup washers and the screws from either side of the lower handle. Fold up the upper handle so that it ends up in position above the lower handle. Lock the upper and lower handles together with the four plastic wing nuts, the cup washers and the screws.

Manöverhandtag, utkastenhets

Manöverhandtaget för utkastenhets sitter ovanpå utkastenhetsen.
Ställ in önskad utkastriktning genom att veva på manöverhandtaget enligt nedan.

1. Veva på manöverhandtaget för att ändra utkastriktningen



2. Lossa veven från kugghjulet för att ändra utkastets vinkel



Manöverhandtag, utkastdeflektor

Utkastdeflektorn styr kashöjden. Höj eller sänk deflektorn med hjälp av manöverhandtaget.

Bränsleblandning

Håll korrekt mängd olja i en godkänd bränslebehållare och fyll på med bensen. Det gör att bensen och olja blandas bättre.

Skaka behållaren så att olja och bensen blandas



WARNING! Garantin gäller inte för skador som uppkommer till följd av otillräcklig smörjning. Blandningsförhållande mellan bensen och olja ska vara 40:1.

Rekommenderat bränsle

Motorn kan användas med alla typer av bensen avsedd för bilar, inklusive bensen med tillsatser.

Bränslepåfyllning

WARNING! Var mycket försiktig vid hantering av bensen. Bensen är starkt antändligt och kan under vissa omständigheter vara explosivt. Fyll aldrig på bränsle inomhus eller när motorn är igång. Förvara och hantera bensen åtskilt från gnistor, öppen låga, värme och andra antändningskällor. Rökning förbjuden!

WARNING! Håll händer och fötter borta från rörliga delar. Använd inte startsprej. Ångorna är antändliga.

1. Rengör området runt tanklocket innan du öppnar tanklocket.
2. Bränsletanken har en övre nivåmarkering (H) och en nedre nivåmarkering (L). Överfyll inte.

MONTERING

Uppackning

1. Ta bort plasten som täcker delar av apparaten.
2. Packa upp alla lösa delar.

Nedre och övre handtaget



1. Övre handtag
2. Skruv, bricka, vingmutter
3. Nedre handtag

Avlägsna de fyra plastvingmuttrarna, skålbrickorna och skruvarna från vardera sidan av det nedre handtaget. Fäll upp det övre handtaget så det hamnar på plats över det nedre handtaget. Läs samman det övre och nedre handtaget med de fyra plastvingmuttrarna, skålbrickorna och skruvarna.

Control handle, ejector unit

The control handle for the ejector unit is located on the top side of the ejector unit. Set the desired ejection direction by turning the control handle as shown below.

1. Adjust the control handle to change the direction of snow



2. Pull and apart the handle from gear to adjust the angle of chute cap.



Control handle, ejection deflector

The ejection deflector controls the ejection height. Raise or lower the deflector using the control handle.

Mixing the fuel

Add the oil in an approved fuel container and then pour in the petrol to ensure that the petrol and oil mix well. Shake the container to mix the oil and petrol.



WARNING: The manufacturer's warranty will become void if there is inadequate lubrication. The petrol and oil must be mixed in a ratio of 40:1.

Recommended fuel

The engine is designed to function well with any type of petrol intended for cars, including petrol with additives.

Refuelling

WARNING! Be very careful when handling fuel. Petrol is highly flammable and can be explosive in certain circumstances. Never refuel indoors or with the engine running. Store and handle petrol away from sparks, naked flames, heat and other ignition sources. Smoking prohibited!

WARNING! Keep your hands and feet away from moving parts. Do not use starting fluid. The vapours are highly flammable.

1. Clean the area around the filler cap before opening the fuel cap.
2. The fuel tank has H (hightest) and L (lowest) level indicator. Do not overfill.

DESCRIPTION

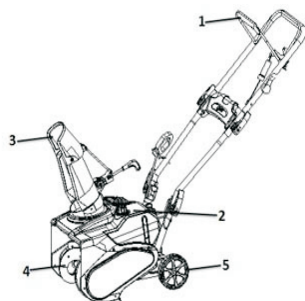


Fig. 1

1. Rotor lever
2. Engine
3. Ejector unit
4. Rotor
5. Wheel

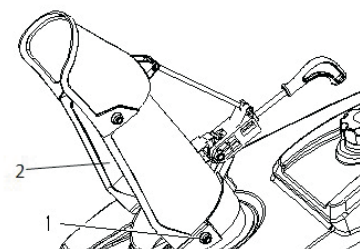
WARNING! Read all the instructions, safety instructions and all the warning labels on the equipment prior to use.

Rotor lever

The rotor lever is located to the middle of the handle. Press in the rotor lever to activate the rotor, release to stop the snow blowing function. Also release the Rotor lever to stop the machine.

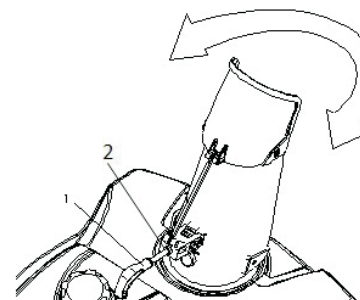
IMPORTANT! Always check the rotor function before use. Perform all the adjustments and checks described in these instructions to ensure that the machine is working safely and correctly.

Utkastenhjet



1. Säte för utkastenhjet
2. Utkastenhjet

Avlägsna skruven och planbrickan från utkastenhjeten.
Tryck utkastenhjeten på plats i dess säte.



1. Skruv
2. Planbricka

För in skruven med bricka i hålet i utkastenhjeten och dra åt medurs.

VARNING! Kör inte apparaten på grus - grus kan dras in och slungas ut och orsakapersonskada och/eller egendomsskada.

HANDHAVANDE

Förberedelser

VARNING! Läs alla anvisningar och säkerhetsanvisningar och alla varningsmärken på utrustningen före användning.

Påfyllning av bensen

VIKTIGT! Motor levereras utan olja.

VARNING! Var mycket försiktig vid hantering av bensen. Bensen är starkt antändligt och kan under vissa omständigheter vara explosivt. Fyll aldrig på bränsle inomhus eller när motorn är igång. Förvara och hantera bensen åtskilt från gnistor, öppen låga, värme och andra antändningskällor. Rökning förbjuden! Det kan sitta en plastkopp i bränslepåfyllningsröret för att skydda tanken under tillverkningen. Avlägsna och kasta bort denna kopp. Skruva på tanklocket efter bränslepåfyllning.

Start av kall motor

1. Sätt tändningsnyckeln till läge RUN
2. Tryck cirka 10 gånger på bränslepumpblåsan
3. Stäng choken (läge ON)
4. Dra cirka 10 gånger i startsnöret
5. Öppna choken halvvägs
6. Dra i startsnöret tills motorn startar
7. Låt motorn gå tills den är varm och öppna sedan choken helt (läge OFF)

Start av varm motor

Om motorn varit avstängd högst 15–20 minuter.

1. Sätt tändningsnyckeln till läge RUN.
2. Lås gasreglaget.
3. Dra i startsnöret tills motorn startar.

Avstängning av motor

1. Släpp rotorreglaget.
2. Ta ur tändningsnyckeln för att förhindra oavsiktlig eller otillåten start. Förvara nyckeln på säkert ställe. Motorn kan inte startas utan tändningsnyckeln.
3. Torka alla reglage på motorn torra.

TECHNICAL DATA







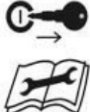
Working width		355mm
Working height		250mm
Drive		push
Petrol-driven snow blower, 42.7 CC		Manual starter
Ejection length		Approx. 5 m
Fuel Tank Capacity:	1.7L	
Ejection function		single stages
Ejector unit		Adjustable 190°
Deflector, ejector unit		Adjustable 45°
4"Nylon Tires		
Measured sound power level, LwA		108dB(A) K=2 dB(A)
Guaranteed sound power level, LwA		110dB(A) K=2 dB(A)
Sound pressure level LpA,		96.6 dB(A) K=2.5 dB(A)
Max. vibration level		7.61m/s ² K=1.5m/s ²

Always wear ear protection!

The declared vibration value, which has been measured by a standardised test method, can be used to compare different tools with each other and for a preliminary assessment of exposure.

WARNING! The actual vibration level when using power tools may differ from the specified maximum value, depending on how the tool is used. It is therefore necessary to determine which safety precautions are required to protect the user, based on an estimate of exposure in actual operating conditions (taking into account all stages of the work cycle, e.g. the time when the tool is switched off and when it is idling, in addition to the start-up time).

The figures quoted are emission levels and are not necessarily safe working levels. Whilst there is a correlation between the emission and exposure levels, this cannot be used reliably to determine whether or not further precautions are required. Factors that influence the actual level of exposure of the workforce include the characteristics of the work room and the other sources of noise etc. i.e. the number of machines and other adjacent processes. Also the permissible exposure level can vary from country to country. This information, however, will enable the user of the machine to make a better evaluation of the hazard and risk.

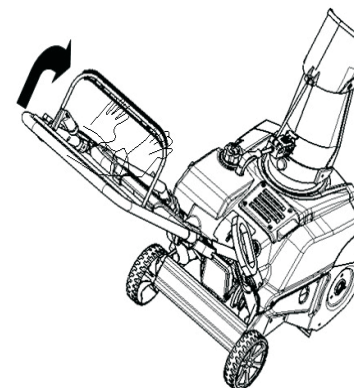
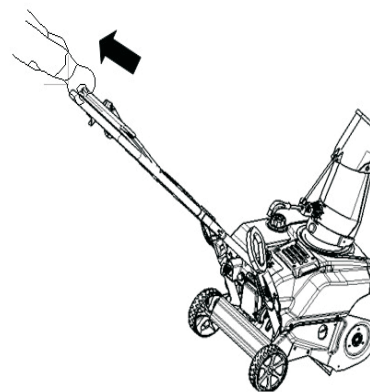
	<p>WARNING! Rotating blades. Keep your hands and feet away from openings when the machine is in operation.</p>
	<p>WARNING! Do not tip machine forward or backward</p>
	<p>WARNING! Release the control bar to disengage the auger .</p>
	<p>WARNING! Petrol is highly flammable. Let the engine cool for at least 2 minutes before refuelling.</p>
	<p>WARNING! Thrown object hazard—keep bystanders a safe distance from the machine</p>
	<p>WARNING! Wait until all moving parts have come to a complete standstill before touching them.</p>
	<p>WARNING! Remove the ignition key and read the instructions before servicing or performing maintenance.</p>



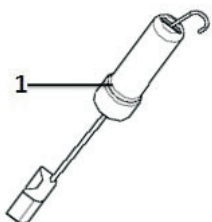
WARNING Never permit anyone who has not read all the instructions, all the safety instructions and all the warning labels on the machine to use the machine. SAVE THESE INSTRUCTIONS FOR FUTURE REFERENCE.

Motorstart

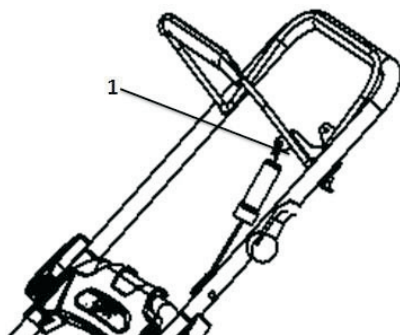
Följ anvisningarna nedan för att starta motorn.



1. Tippa upp apparaten. Håll stadigt i kåpan med ena handen. Lossa den övre vajerns övre fäste med den andra handen.
2. Ta av gummiskyddet, lossa den övre vajerns nedre fäste och sätt i det nedre hålet i armen för att spänna vajern. Du kan också lossa den nedre vajerns övre fäste och sätta i det övre hålet i armen för att spänna vajern. Provkör. Om apparaten fungerar korrekt sätter du tillbaka gummiskyddet.



1. Gummiskydd



1. Övre fäste

Stickers bearing safety information and instructions must always be clean and legible. Replace if necessary.
 Observe applicable laws and regulations relating to fuel, oil, etc.
 Before putting the machine away for storage, let it run for several minutes to clear any snow so that the rotor does not freeze solid.
 Never store the machine or fuel container near ignition sources such as a naked flame, water heater, tumble drier and electric motors that could emit sparks, in order to avoid the risk of ignition of fuel vapours.
 Follow the instructions for storage.

WARNING! Never permit anyone who has not read all the instructions, all the safety instructions and all the warning labels on the machine to use the machine.

Symbols

The following symbols may appear on the warning label on the machine. Read all the instructions, all the safety instructions and all the warning labels on the machine prior to assembly and use.

Symbols	Explanation
	WARNING! Read the Operator's Manual
	WARNING! Read these instructions carefully. Read these instructions carefully before assembly and use.
	WARNING! Wear ear protection.
	WARNING! Wear safety glasses.
	WARNING! Rotating parts. Keep your hands and feet away from moving parts - risk of serious personal injury and/or death.
	WARNING! Rotating blades. Keep your hands and feet away from openings when the machine is in operation.
	WARNING! Objects can be thrown out. Ejected objects can cause serious personal injury.

Do not overfill the fuel tank. Do not fill more than 1 cm below the filler pipe, so that the fuel can expand.

Replace the filler cap and tighten properly.

Wipe up any spilled fuel immediately. Move the machine away from the area where you are refuelling. Wait 5 minutes before starting the engine.

Never store the machine or fuel container near ignition sources such as a naked flame, water heater, tumble drier and electric motors that could emit sparks, in order to avoid the risk of ignition of fuel vapours.

Allow the machine to cool for at least 5 minute before storing.

Use

Keep your hands and feet away from moving parts - risk of serious personal injury and/or death.

The rotor control lever is a safety device that should never be bypassed or disabled, as this can lead to a risk of serious personal injury.

Control levers must be possible to move in both directions and must automatically return to the neutral position when released.

Never use the machine if the ejector unit is missing or damaged. Safety devices must be fitted correctly and function properly.

Never start or run the engine indoors or in an enclosed area. Engine exhaust fumes contain carbon monoxide, an odourless and deadly gas.

Never use the machine when you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.

The muffler and engine become hot - risk of burns. Keep children at a safe distance.

Always be careful when working on or crossing gravel covered entrances, roads, etc.

Pay attention to traffic and concealed dangers.

Be very careful when changing direction and on slopes.

Plan the work so that thrown snow does not hit windows, walls, cars, etc., to avoid the risk of damage to property and/or personal injury.

Never direct the ejector towards people or animals and never let anyone stand in front of the machine.

Do not overload the machine by trying to remove too much snow too quickly.

Never use the machine in poor visibility or low light. Make sure you always have a firm footing and hold the handle firmly. Never run with the machine.

Disengage the rotor drive during transport and when the machine is not in use.

Never operate the machine quickly on slippery surfaces. Be careful when reversing.

Move all control levers to the neutral position and turn off the engine before leaving the driving position behind the handle. Wait until the rotor has stopped completely before carrying out any inspection or adjustments on the machine or cleaning the ejector.

Never put your hand in the ejector or intake openings. Always use the accompanying cleaning tool to clear the ejector. Never attempt to clean the ejector when the engine is running. Turn off the engine and remain behind the handle until all moving parts have come to a complete standstill before attempting to clean.

Only use parts and accessories that are recommended by the manufacturer. Contact your dealer if you have any questions.

Maintenance and storage

Never modify the safety devices in any way. Regularly check that all safety devices are in place and are functioning properly according to these instructions.

Turn off the engine and disengage all the levers before servicing, performing repairs, lubrication and/or inspection. Wait until all moving parts have come to a complete standstill. Loosen the spark plug lead and earth this against the engine to prevent unintentional starting.

Check all bolted joints regularly, and retighten if necessary. Regularly check the machine visually for damage.

Do not change the speed governor setting and do not overspeed the engine. The speed governor controls maximum permitted engine speed.

Glide plates and runners wear and are subjected to damage. Regularly check all components and replace if necessary using original spare parts recommended by the manufacturer. The use of other spare parts can cause malfunctioning, damage to property and/or personal injury.


Regularly check that all the control levers can be moved correctly and automatically return to the neutral position when released. Adjust, if necessary, according to these instructions.

1. Starta motorn och kontrollera att rotorn kopplas in och ur korrekt.

 **WARNING!** Spänn inte vajern för hårt, det kan göra att rotorn inte kopplas ur korrekt, vilket medför risk för personskada och/eller egendomsskada.

Praktiska tips

OBS! Låt motorn gå några minuter. Motorn avger inte full effekt förrän den nått drifttemperatur.

 **WARNING!** Ljuddämparen och omgivande delar kan bli mycket varma under användning - risk för brännskada.

1. Avlägsna snön så snart som möjligt efter snöfall för bästa snöröjningsresultat.
2. Rikta om möjligt utkastet i vindriktningen.
3. Låt varje slag överlappa det föregående något.
4. Följ anvisningarna i avsnittet om avstängning av motor för att förhindra frysning.
5. Rengör apparaten noga efter varje användning.

TANKLOCK/BRÄNSLEFILTER

1. Ta av tanklocket helt så att bränslefiltret kan tas ut. Använd en ståltråd med en krok i änden för att dra ut bränslefiltret ur tanken.
2. Dra loss filtret med en vridande rörelse.
3. Byt ut bränslefiltret.

OBS! Kör aldrig apparaten utan bränslefilter, det kan skada motorn.

WARNING! Tappa av bränslet från apparaten och lagra i godkänd behållare innan detta förfarande inleds. Öppna tanklocket långsamt för att avlasta eventuellt övertryck från bränsletanken

JUSTERING AV FÖRGASARE

Förgasaren är från fabrik inställd för bästa prestanda. Kontakta återförsäljaren om förgasaren behöver justeras

TÄNDSTIFT

1. Gnistgap: 0,635 mm
2. Åtdragningsmoment: 12–15 Nm

Förvaring

Om motorn inte ska användas på minst 30 dagar ska bränslesystemet tömmas för att förhindra att avlagringar bildas i bränslesystemet.

1. Töm bränsletanken genom att köra motorn tills den stannar.
2. Avlägsna tändstiftet och håll två matskedar färsk motorolja i cylindern. Dra runt motorn några varv för att fördela oljan och sätt tillbaka tändstiftet.
4. Förvara rent, torrt, väl ventilerat utrymme, på avstånd från antändningskällor, som panna, varmvattenberedare, torktumlare och elmotorer som kan avge gnistor, för att undvika risk för antändning av bränsleångor.

Undvik om möjligt förvaringsutrymmen med hög luftfuktighet.

Förvara motorn plant. Om den lutar kan bränsle och/eller olja läcka ut.

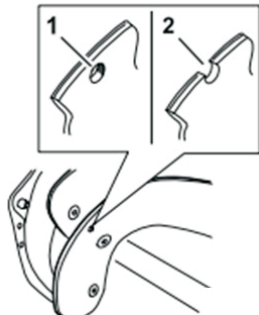
Service

WARNING! Stäng av motorn och placera alla reglage i urkopplat läge före service, reparation, smörjning och/eller inspektion. Vänta tills alla rörliga delar har stannat helt. Lossa tändstiftskabeln och jorda den mot motorn för att förhindra oavsiktlig start. Använd alltid skyddsglasögon vid arbete med eller på apparaten.

Rotor

Serviceintervall: Kontrollera rotorbladen med avseende på slitage före varje användning.

Om något rotorblad är nedslitet till indikeringshålet ska rotorbladen bytas av behörig servicerepresentant.



1. Om indikeringshålet är intakt behöver rotorbladen inte bytas.
2. Byt rotorbladen när indikeringshålet är exponerat.

SAFETY INSTRUCTIONS

Read the Operating Instructions carefully before use!



WARNING! This symbol points out important safety instructions that must be observed in order to prevent personal injury and/or damage to property. Failure to follow all the instructions and safety instructions entails a risk of personal injury and/or damage to property.



WARNING! Engine exhaust fumes and some parts of the machine contain or can emit chemical substances that may cause cancer, birth defects or other reproductive problems.



DANGER! The machine must only be used as described in these instructions. Read all warnings, safety instructions and other directives. Failure to follow all the instructions and safety instructions could result in the risk of serious personal injury and/or death.

Training

Read all the instructions, all the safety instructions and all the warning labels on the equipment prior to assembly and use. Save these instructions for future reference.

Familiarise yourself with the controls on the machine and how to use them. Learn how to stop the machine quickly and disengage the drive.

Do not allow children under 14 to use the machine. The machine may be used by children older than 14 years only if they are under adult supervision.

Never allow anyone who has not received appropriate instructions to use the machine.

Ejected objects can cause serious personal injury. Plan the work so that materials are not thrown towards roads, bystanders, etc.

Keep bystanders, especially children and pets, at least 20 metres from the work area. Switch off the machine if anyone enters the work area.

Be careful to avoid slipping or falling, especially when walking backwards.

Before use

Carefully inspect the area where the machine is to be used and remove any objects in the way, such as newspapers, planks, stones, cords, mats, sledges, boards, etc.

Wear safety glasses during use and when making adjustments and/or repairs.

Wear appropriate winter clothing. Do not wear loose-fitting clothing or jewellery, watches or the like, as these can get caught in moving parts. Wear non-slip shoes.

Adjust the height of the feed hopper so that it is free of gravel and the like.

Disengage and place all levers in neutral before starting the engine.

Do not make any adjustments with the engine running, except as stated in this manual.

Let the engine and machine adjust to the outdoor temperature before you start to clear the snow.

Fuel handling

Be careful when handling fuel - risk of personal injury and/or damage to property. Petrol is highly flammable and can be explosive in certain circumstances. If you get fuel on your skin or clothes, wash immediately.

Only use an approved fuel container.

Store and handle petrol away from sparks, naked flames, heat and other ignition sources. Smoking prohibited!

Never refuel indoors.

Never remove the fuel cap or add fuel while the engine is running.

Let the engine cool for at least 2 minutes before refuelling.

Urządzenie nie wyrzuca śniegu	<p>Niedrożny wyrzutnik.</p> <p>Jedna lub więcej śrub zrywalnych odpadły.</p> <p>Obce przedmioty blokują wirnik.</p> <p>Źle wyregulowana linka dźwigni wirnika.</p> <p>Poluzowany lub uszkodzony pasek napędowy wirnika.</p>	<p>Natychmiast wyłącz silnik i wyjmij kluczyk ze stacyjki. Oczyszć wyrzutnik przyrządem do czyszczenia lub patykami.</p> <p>Wymień śruby zrywalne.</p> <p>Natychmiast wyłącz silnik i wyjmij kluczyk ze stacyjki. Usuń przedmiot z wirnika.</p> <p>Wyreguluj linkę dźwigni wirnika.</p> <p>Wymień pasek.</p>
-------------------------------	---	--

Förvaring

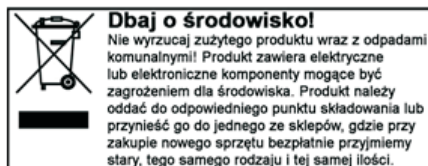
VARNING! Förvara aldrig apparaten eller bränslebehållare i närheten av antändningskällor som öppen låga, varmvattenberedare, torktumlare och elmotorer som kan avge gnistor, för att undvika risk för antändning av bränsleångor.

VARNING! Låt motorn svalna och tappa av bränslet i lämplig behållare. Arbeta utomhus, på avstånd från antändningskällor. Låt motorn svalna. Förvara och hantera bensin åtskilt från gnistor, öppen låga, värme och andra antändningskällor. Rökning förbjuden! Bränsle som blir kvar i motorn i varm väderlek bryts ned och kan orsaka startproblem.

1. Följ anvisningarna nedan om apparaten inte ska användas på minst 30 dagar.
2. Töm förgasare och bränsletank för att förhindra att avlagringar bildas som kan påverka motorns funktion.
3. Kör motorn tills bränsletanken är tom och motorn stannar av bränslebrist.
4. Gnid apparaten med en oljig trasa för att förhindra korrosion.
5. Ta ut tändstiftet och håll två matskedar motorolja i cylindern genom tändstiftshålet. Täck tändstiftshålet med en trasa och dra runt motorn genom att dra i startsnöret flera gånger för att fördela oljan. Sätt tillbaka tändstiftet.
6. Följ smörjningsanvisningarna i avsnittet om underhåll.
7. Förvara apparaten rent och torrt.

OBS! Skydda apparaten mot korrosion genom att applicera tunnflytande olja, i synnerhet på kedjor, fjädrar, lager och vajrar.

Z zastrzeżeniem prawa do zmian. W razie ewentualnych problemów skontaktuj się telefonicznie z naszym działem obsługi klienta pod numerem: 801 600 500.
 Julia Poland Sp. z o.o., ul. Malborska 49, 03-286 Warszawa, Polska
www.jula.pl



FELSÖKNING		
Problem	Orsak	Åtgärd
Motorn startar inte	Tom bränsletank eller gammalt bränsle. Blockerad bränsleledning. Tändkabel lös. Defekt tändstift. Sur motor. Gasreglage i stoppläge. Tändningsnyckel inte korrekt isatt.	Fyll tanken med färsk bensin. Rensa bränsleledningen. Sätt på tändkabeln på tändstiftet. Rengör tändstiftet. Justera gnistgapet eller byt tändstift. Pumpa fyra gånger på pumpblåsan. Vänta minst 10 minuter innan du försöker starta. För gasreglaget till läget för högt varvtal (kaninsymbol). Sätt i tändningsnyckeln korrekt.
Motorn går ojämnt	Choken är stängd. Blockerad bränsleledning eller gammalt bränsle. Vatten eller smuts i bränslesystemet. Förgasare feljusterad.	För chokereglaget till helt öppet läge. Rensa bränsleledningen och fyll tanken med färsk bensin. Se avsnittet om motorunderhåll. Se avsnittet om motorunderhåll.
Motorn överhettas	Förgasare feljusterad.	Se avsnittet om motorunderhåll.
Låg effekt	Tändkabel sitter löst. Ventilationshål i tanklock blockerat.	Sätt tillbaka tändkabeln. Rensa ventilationshålet.
Kraftig vibration	Lösa delar eller skadad rotor.	Stäng omedelbart av motorn och ta ur tändningsnyckeln. Kontrollera med avseende på skador. Dra åt alla skruvförband. Reparera vid behov. Kontakta behörig servicerepresentant om problemet kvarstår.
Framåtdrivningen fungerar inte	Drivrem lös eller skadad.	Byt ut remmen.
Rotorn stannar inte	Vajer feljusterad.	Justera rotorreglagevajern.
Apparaten slungar inte ut snö	Utkastenhets igensatt. En eller flera brytskruvar har gått av. Främmande föremål blockerar rotorn. Rotoreglagevajer feljusterad. Rotordrivrem lös eller skadad.	Stäng omedelbart av motorn och ta ur tändningsnyckeln. Rensa utkastenhets med rensverktyget eller en pinne. Byt ut brytskruvarna. Stäng omedelbart av motorn och ta ur tändningsnyckeln. Avlägsna föremålet från rotorn. Justera rotorreglagevajern. Byt ut remmen.

WYKRYWANIE USTEREK		
Usterka	Przyczyna	Sposób usunięcia
Silnik się nie uruchamia	Pusty zbiornik paliwa lub stare paliwo. Niedrożny przewód paliwowy. Poluzowany przewód zapłonowy. Uszkodzona świeca. Mokry silnik. Dźwignia gazu w pozycji stop. Kluczyk nieprawidłowo umieszczony w stacyjce.	Napełnij zbiornik świeżą benzyną. Oczyść przewód paliwowy. Nałóż przewód zapłonowy na świecę. Oczyść świecę zapłonową. Wyreguluj przerwę iskrową lub wymień świecę zapłonową. Naciśnij cztery razy na pompkę paliwową. Odczekaj 10 minut, zanim spróbujesz uruchomić silnik. Przesuń dźwignię gazu w położenie dla wysokiej prędkości obrotowej (symbol królika). Poprawnie wóź kluczyk do stacyjki.
Silnik pracuje nierówno	Zamknięte ssanie. Niedrożny przewód paliwowy lub stare paliwo. Woda lub brud w układzie paliwowym. Źle wyregulowany gaźnik.	Przesuń dźwignię ssania do całkowicie otwartego położenia. Oczyść przewody paliwowe i napełnij zbiornik nową benzyną. Patrz rozdział dotyczący konserwacji silnika. Patrz rozdział dotyczący konserwacji silnika.
Silnik się przegrzewa	Źle wyregulowany gaźnik.	Patrz rozdział dotyczący konserwacji silnika.
Niska moc	Poluzowany przewód zapłonowy. Zablokowane otwory wentylacyjne w korku wlewu paliwa.	Założ z powrotem przewód zapłonowy. Wyczyść otwór wentylacyjny.
Silne drgania	Poluzowane części lub uszkodzony wirnik.	Natychmiast wyłącz silnik i wyjmij kluczyk ze stacyjki. Sprawdź, czy nie ma uszkodzeń. Dokręć wszystkie śruby. W razie potrzeby napraw. Jeżeli problem będzie się utrzymywał, skontaktuj się z autoryzowanym serwisem.
Nie działa napęd do przodu	Poluzowany lub uszkodzony pasek napędowy.	Wymień pasek.
Wirnik się nie zatrzymuje	Źle wyregulowana linka.	Wyreguluj linkę dźwigni wirnika.

Serwis

OSTRZEŻENIE! Wyłącz silnik i odłącz wszystkie dźwignie na czas konserwacji, naprawy, smarowania i/lub przeglądu. Oczekaj, aż wszystkie ruchome części całkowicie się zatrzymają. Aby zapobiec przypadkowemu włączeniu, przewód świecy zapłonowej należy odłączyć i uziemić, przykładając do silnika. W czasie pracy przy urządzeniu zawsze używaj okularów ochronnych.

Wirnik

Częstotliwość serwisowania: Przed każdym użyciem sprawdź łopatkę wirnika pod kątem zużycia. Jeżeli którakolwiek z

łopatek wirnika jest zużyta do otworu wskaźnikowego, należy wymienić łopatkę wirnika w autoryzowanym punkcie

serwisowym

1. jeżeli otwór wskaźnikowy jest nienaruszony, łopatek wirnika nie trzeba wymieniać.
2. mierz łopatkę wirnika, jeżeli otwór wskaźnikowy jest widoczny.

WAŻNE! Nigdy nie wymieniaj śrub zrywalnych na jakiegokolwiek inne śruby niż oryginalne śruby producenta. Ewentualne uszkodzenia spowodowane użyciem innych części nie są objęte gwarancją.

Przechowywanie

OSTRZEŻENIE! Aby uniknąć ryzyka zapłonu oparów paliwa, nigdy nie przechowuj urządzenia ani kanistra w pobliżu źródeł zapłonu, takich jak otwarty ogień, podgrzewacze wody, suszarki bębnowe lub silniki elektryczne, które mogą być źródłem iskrzenia.

OSTRZEŻENIE! Oczekaj, aż silnik ostygnie i spuść paliwo do odpowiedniego zbiornika. Wykonaj tę czynność na otwartym powietrzu, z dala od źródeł zapłonu. Oczekaj, aż silnik ostygnie. Przechowuj benzynę i używaj jej z dala od źródeł iskrzenia, otwartego ognia, wysokiej temperatury i innych źródeł zapłonu. Palenie wzbronione! Paliwo pozostawione w silniku w czasie upałów rozkłada się i może spowodować problemy z uruchomieniem silnika.

1. Postępuj zgodnie ze wskazówkami poniżej, jeżeli urządzenie nie będzie używane przez co najmniej 30 dni.
2. Opróżnij gaźnik i zbiornik paliwa, aby zapobiec tworzeniu się osadów, które mogłyby wpłynąć niekorzystnie na działanie silnika.
3. Uruchom silnik i poczekaj, aż zatrzyma się z powodu wyczerpania paliwa.
4. Natrzyj urządzenie szmatką nasączoną olejem, aby zapobiec korozji.
5. Wymij świecę i wlej dwie łyżki stołowe oleju silnikowego do cylindra przez otwór świecy zapłonowej. Przykryj otwór świecy zapłonowej szmatką i obróć silnik, pociągając linkę rozruchową kilka razy, aby równomiernie rozprowadzić olej. Wkręć z powrotem świecę zapłonową.
6. Przestrzegaj instrukcji dotyczących smarowania zawartych w rozdziale o konserwacji.
7. Przechowuj urządzenie w stanie czystym i suchym.

UWAGA! Chronić urządzenie przed korozją poprzez aplikowanie rzadkiego oleju w szczególności na łańcuchy, sprężyny, łożyska i linki.

Rätten till ändringar förbehålles. Vid eventuella problem, kontakta vår serviceavdelning på telefon: 0200-88 55 88.
Jula AB, Box 363, 532 24 SKARA
www.jula.se



SIKKERHETSANVISNINGER

Les bruksanvisningen nøye før du tar produktet i bruk!



ADVARSEL! Dette symbolet markerer viktige sikkerhetsanvisninger som må følges for å unngå fare for personskader og/eller eiendomsskader. Hvis ikke alle anvisninger og sikkerhetsanvisninger følges, er det fare for personskade og/eller eiendomsskade.



ADVARSEL! Avgasser fra motoren og enkelte av maskinens deler inneholder eller kan avgje kjemiske stoffer som kan forårsake kreft, fosterskader eller andre reproduksjonsproblemer.



FARE! Maskinen må bare brukes i henhold til disse anvisningene. Les alle advarsler, sikkerhetsanvisninger og andre anvisninger. Hvis ikke alle anvisningene og sikkerhetsanvisningene følges, er det fare for alvorlig personskade og/eller dødsfall.

Opplæring

Les alle anvisninger, sikkerhetsanvisninger og varselmerker på utstyret før montering og bruk. Ta vare på disse anvisningene for fremtidig bruk.

Gjør deg kjent med redskapets betjening og bruk. Lær deg hvordan du raskt stopper maskinen og kobler ut hjulene.

Ikke la barn under 14 år bruke maskinen. Maskinen kan bare brukes av barn som er 14 år eller eldre, når de er under tilsyn av en voksen.

Ikke la noen som ikke har fått passende opplæring, bruke maskinen.

Gjenstander som slynges ut, kan forårsake alvorlig personskade. Planlegg arbeidet slik at ikke materiale slynges mot vegger, tilskuere osv.

Hold personer i nærheten, spesielt barn, samt husdyr på minst 20 meters avstand fra arbeidsområdet. Slå av maskinen hvis noen kommer inn i arbeidsområdet.

Vær forsiktig så du ikke sklir eller faller, spesielt når du går baklengs.

Forberedelser

Kontroller nøye området der maskinen skal brukes, og fjern gjenstander som ligger i veien, for eksempel aviser, planker, steiner, ledninger, tepper, akebrett, plater osv.

Bruk vernebriller ved bruk, og ved justering og/eller reparasjon.

Bruk passende vinterklær. Ikke bruk løstsittende klær, smykker, klokke eller lignende. Dette kan sette seg fast i bevegelige deler. Bruk sklisikre sko.

Apparater med elektrisk startmotor må bare kobles til et jordet strømuttak.

Juster høyden på innmatingstrakten slik at den går klar av grus og lignende.

Sett alle betjeningsenheter i fri før du starter motoren.

Ikke utfør justeringer mens motoren går, bortsett fra når det angis i denne bruksanvisningen.

La motoren og maskinen tilpasse seg temperaturen utendørs før du begynner snøryddingen.

Håndtering av drivstoff

Vær forsiktig når du håndterer bensin - fare for personskade og/eller skade på eiendom. Bensin er svært antennelig og kan under visse omstendigheter være eksplosiv. Vask umiddelbart hvis du får bensin på hud eller klær.

Bruk bare godkjent drivstoffbeholder.

Oppbevar og håndter bensin på god avstand fra gnister, åpen flamme, varme og andre antenningskilder. Røyking er forbudt!

Fyll aldri på drivstoff innendørs.

Ta aldri av tankklokken eller fyll på drivstoff når motoren er i gang.

La motoren kjøle seg ned i minst 2 minutter før du fyller på drivstoff.

1. Uruchom silnik i sprawdź, czy wirnik włącza się i wyłącza prawidłowo.

OSTRZEŻENIE! Nie napinaj linki zbyt mocno, gdyż może to spowodować nieprawidłowe odłączanie wirnika i ryzyko obrażeń ciała i/lub uszkodzenia mienia.

Praktyczne wskazówki

UWAGA! Pozostaw silnik włączony na kilka minut. Silnik nie pracuje z pełną mocą do czasu osiągnięcia temperatury roboczej.

OSTRZEŻENIE! Tłumik i otaczające go części mogą osiągać wysokie temperatury podczas pracy - ryzyko oparzeń.

1. Dla osiągnięcia najlepszego rezultatu przystąp do odśnieżania możliwie najszybciej po opadach śniegu.
2. W razie możliwości ustaw wyrzutnik zgodnie z kierunkiem wiatru.
3. Postaraj się, by każdy obrót wirnika pokrywał się odrobinę z poprzednim.
4. Przestrzegaj instrukcji zawartych w rozdziale o wyłączeniu silnika, aby zapobiec zamarznięciu.
5. Czyść urządzenie dokładnie po każdym użyciu.

KOREK WLEWU PALIWA / FILTR PALIWA

1. ejmij całkowicie korek wlewu paliwa, aby można było wyjąć filtr. Użyj stalowego drutu z haczykiem na końcu, aby wyciągnąć filtr paliwa ze zbiornika.

2. iągnij filtr ruchem obrotowym.

3. mień filtr paliwa.

UWAGA! Nigdy nie uruchamiaj urządzenia bez zamontowanego filtra, może to spowodować uszkodzenie silnika.

OSTRZEŻENIE! Spuść paliwo z urządzenia i przechowuj w odpowiednim zbiorniku do czasu ponownego napełnienia.

Korek wlewu paliwa należy otwierać powoli, aby uwolnić ze zbiornika paliwa ewentualne nadciśnienie.

ŚWIECA ZAPŁONOWA

1. zerwa na elektrodach świecy: 0,635 mm

2. ment dokręcania: 12–15 Nm

Przechowywanie

Jeżeli silnik nie będzie używany przez co najmniej 30 dni, należy opróżnić układ paliwowy, aby zapobiec tworzeniu się w nim osadów.

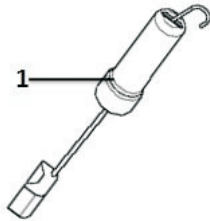
1. Opróżnij zbiornik paliwa, pozostawiając silnik na chodzie aż do zatrzymania.
2. Wymij świecę zapłonową i wlej dwie łyżki świeżego oleju silnikowego do cylindra. Niech silnik wykona kilka obrotów, aby rozprowadzić olej i załóż z powrotem świecę.
3. Przechowuj urządzenie w czystym, suchym i dobrze wentylowanym miejscu, z dala od źródeł zapłonu, takich jak piece, podgrzewacze wody, suszarki i silniki elektryczne wytwarzające iskry, aby uniknąć ryzyka zapłonu oparów paliwa.
W razie możliwości unikaj przechowywania urządzenia w miejscach o wysokiej wilgotności powietrza.
Silnik przechowuj w pozycji poziomej. Jeżeli silnik byłby pochylony, mogłaby wypływać z niego benzyna i/lub olej.

6. Sprawdź, czy wirnik całkowicie się zatrzymał i nie porusza się.

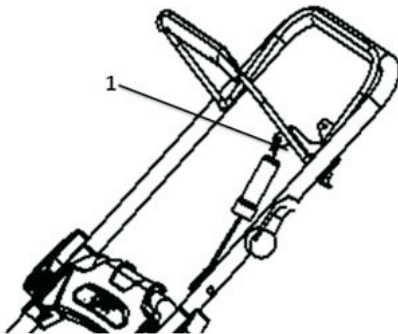
WAŻNE!

Jeżeli wirnik wykonuje nawet najmniejszy ruch, natychmiast wróć na miejsce operatora i wyłącz silnik. Odczekaj, aż wszystkie części ruchome całkowicie się zatrzymają i wyreguluj linkę wirnika zgodnie ze wskazówkami poniżej.

1. Przechyl urządzenie spodem do góry. Jedną ręką trzymaj mocno za osłonę. Drugą ręką odkręć górne mocowanie górnej linki.
2. Zdejmij gumową osłonę, odkręć dolne mocowanie górnej linki i załóż dolny otwór na ramię, aby naprężyć linkę. Możesz również odkręcić górne mocowanie dolnej linki i założyć górny otwór na ramię, aby naprężyć linkę. Wykonaj jazdę próbną. Jeżeli urządzenie działa prawidłowo, załóż ponownie gumową osłonę.



1. Osłona gumowa



1. Mocowanie górne

Ikke fyll drivstofftanken for full. Ikke fyll på mer enn til 1 cm under påfyllingsrøret, slik at drivstoffet kan ekspandere.

Sett tanklokket tilbake på plass, og stram godt til.

Tørk umiddelbart opp eventuelt bensinsøl. Flytt maskinen bort fra området der du har fylt på drivstoff. Vent 5 minutter før du starter motoren.

Oppbevar aldri maskinen eller drivstoffbeholderen i nærheten av antenningskilder som en åpen flamme, varmtvannsbereider, tørketrommel og el-motorer som kan avgi gnister. Dette er viktig for å unngå fare for at drivstoffdamp antennes.

La maskinen kjøle seg ned i minst 5 minutter før du rydder den bort.

Bruk

Hold hender og føtter unna bevegelige deler - fare for alvorlig personskade og/eller dødsfall.

Betjeningsspaken for rotoren er en sikkerhetsanordning som aldri må forbiholdes eller settes ut av funksjon. Det vil medføre fare for alvorlig personskade.

Betjeningsspaker skal kunne føres i begge retninger og skal automatisk gå tilbake til nøytral posisjon når du slipper dem.

Ikke bruk maskinen hvis utkasteheten mangler eller er skadet. Beskyttelsesmekanismene må være på plass og fungere tilfredsstillende.

Start aldri motoren eller la den gå innendørs eller i et lukket rom. Avgassene fra motoren inneholder karbonmonoksid, en luktløs og livsfarlig gass.

Ikke bruk maskinen hvis du er trøtt eller påvirket av narkotika, legemidler eller alkohol.

Lyddemperne og motoren blir varme - fare for brannskade. Hold barn på god avstand.

Vær forsiktig når du arbeider på eller krysser innkjørsler, veier osv. med grusdekke.

Vær oppmerksom på trafikk og skjulte farer.

Vær svært forsiktig når du endrer retning og i skråninger.

Planlegg arbeidet, slik at snøen som slynges ut, ikke treffer vinduer, vegger, biler osv., for å unngå skade på eiendom og/eller personskade.

Rett aldri utkastet mot en person eller et dyr, og sørg for at ingen oppholder seg foran maskinen.

Ikke overbelast maskinen ved å forsøke å fjerne for mye snø for raskt.

Ikke bruk maskinen når det er for dårlig sikt eller for lite lys. Sørg alltid for å ha godt fotfeste, og hold godt fast i håndtaket. Løp aldri med maskinen.

Koble fra drevet til rotoren ved transport og når maskinen ikke er i bruk.

Kjør aldri maskinen i høy hastighet på glatt underlag. Vær forsiktig når du rygger.

Plasser alle betjeningsspakene i nøytral posisjon, og slå av motoren før du forlater kjøreposisjonen bak håndtaket. Vent til rotoren har stanset helt før du kontrollerer eller stiller inn maskinen eller renser utkastet.

Ikke før hendene inn i utkast- eller inntaksåpninger. Bruk alltid det medfølgende rensverktøyet til å rense utkastet. Ikke forsøk å rense utkastet når motoren går. Slå av motoren, og bli værende bak håndtaket til alle bevegelige deler har stoppet helt opp før du begynner å rense utkastet.

Bruk bare deler og tilbehør som produsenten anbefaler. Kontakt forhandleren ved eventuelle spørsmål.

Vedlikehold og oppbevaring

Ikke foreta endringer av noe slag på sikkerhetsanordningene. Kontroller regelmessig at alle sikkerhetsanordningene sitter på plass og fungerer som de skal i henhold til disse anvisningene.

Slå av motoren, og koble ut alle betjeninger før service, reparasjon, smøring og/eller inspeksjon.

Vent til alle bevegelige deler har stoppet helt opp. Deretter kobler du fra tennpluggkabelen og jorder den mot motoren for å forhindre utilsiktet start.

Kontroller alle skruerforbindelser regelmessig, og stram dem ytterligere om nødvendig. Kontroller maskinen regelmessig for å se etter skader.

Du må ikke endre innstillingen av turtallsvakten og ikke kjøre motoren med for høyt turtall. Turtallsvakten styrer det høyeste tillatte motorturtallet.

Glidleplater og meier blir slitte og utsettes for skader. Kontroller alle komponentene regelmessig, og skift dem ved behov ut med originale reservedeler som anbefales av produsenten. Bruk av andre reservedeler kan forårsake funksjonsfeil, personskade og/eller skade på eiendom.

Kontroller regelmessig at alle betjeningsspakene kan beveges på riktig måte, og at de automatisk går tilbake til nøytral posisjon når du slipper dem. Juster om nødvendig i henhold til disse anvisningene.

Klistremerkene med sikkerhetsinformasjon og anvisninger skal alltid være rene og lesbare. Bytt dem ut om nødvendig.31

Vær oppmerksom på gjeldende lover og regler angående drivstoff, olje osv.

Før du rydder bort maskinen, må du la det gå noen minutter, slik at det tømmes for snø og rotoren ikke fryser fast.








Oppbevar aldri maskinen eller drivstoffbeholderen i nærheten av antenningskilder som en åpen flamme, varmtvannsbereider, tørketrommel og el-motorer som kan avgi gnister. Dette er viktig for å unngå fare for at drivstoffdamp antennes.

Følg anvisningene for oppbevaring.

ADVARSEL! Ikke la personer som ikke har lest alle anvisningene, sikkerhetsanvisningene og varselmerkene på maskinen, bruke maskinen.

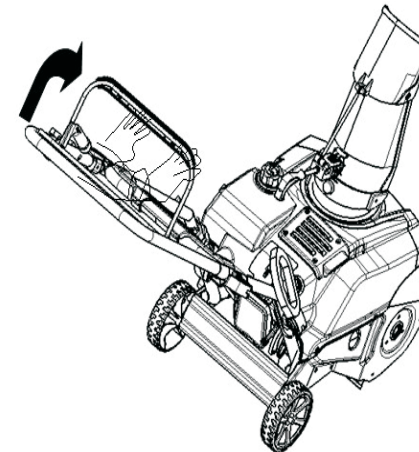
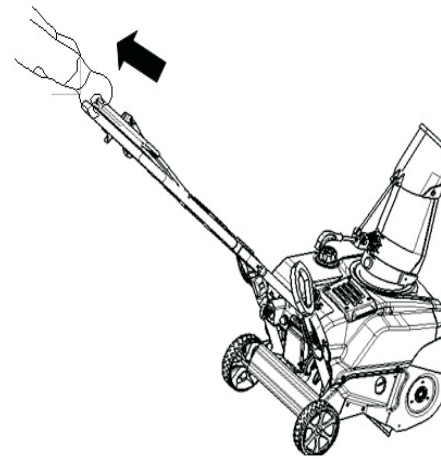
Symboler

Symbolerna nedenfor kan forekomme på varselmerker på maskinen. Les alle anvisninger, sikkerhetsanvisninger og varselmerker på maskinen før montering og bruk.

Symbol	Forklaring
	ADVARSEL! Les bruksanvisningen.
	ADVARSEL! Les disse anvisningene nøye. Les disse anvisningene nøye før montering og bruk.
	ADVARSEL! Bruk hørselsvern
	ADVARSEL! Bruk vernebriller.
	ADVARSEL! Roterende deler. Hold hender og føtter unna bevegelige deler - fare for alvorlig personskade og/eller dødsfall.
	ADVARSEL! Roterende kniver. Hold hender og føtter borte fra åpninger når maskinen er i bruk.
	ADVARSEL! Gjenstander kan slynges ut. Gjenstander som slynges ut, kan forårsake alvorlig personskade.

Uruchamianie silnika

Zastosuj się do poniższej instrukcji, aby uruchomić silnik.



Płozy

Odległość między listwą zgarniającą a podłożem można wyregulować.

OBSŁUGA

Przygotowania

OSTRZEŻENIE! Przed użyciem zapoznaj się ze wszystkimi instrukcjami, przepisami bezpieczeństwa oraz symbolami ostrzegawczymi na sprzęcie.

Uzupełnianie benzyny

WAŻNE! Silnik dostarczany jest bez oleju.

OSTRZEŻENIE! Zachowuj szczególną ostrożność podczas pracy z benzyną. Benzyna jest skrajnie łatwopalna i w niektórych przypadkach może wybuchnąć. Nigdy nie tankuj paliwa wewnątrz pomieszczeń lub jeśli silnik pracuje. Przechowuj benzynę i używaj jej z dala od źródeł iskrzenia, otwartego ognia, wysokiej temperatury i innych źródeł zapłonu. Palenie wzbronione!

W przewodzie wlewu paliwa może znajdować się plastikowy korek, zabezpieczający zbiornik paliwa w trakcie produkcji. Wyjmij i wyrzuć ten korek. Po zatankowaniu paliwa zakręć korek wlewu.

Rozruch zimnego silnika

1. taw kluczyk zapłonu w położenie RUN.
2. ciśnij pompkę paliwową około 10 razy.
3. mknij ssanie (położenie ON).
4. ciągnij około 10 razy za linkę rozrusznika.
5. wórz ssanie do połowy.
6. ciągnij za linkę rozrusznika do momentu uruchomienia silnika.
7. zwól, aby silnik popracował, aż będzie ciepły, a następnie całkowicie otwórz ssanie (położenie OFF)



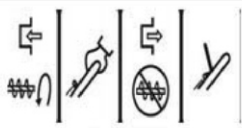



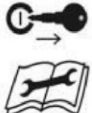
Rozruch gorącego silnika

Gdy silnik był wyłączony maksymalnie przez 15-20 minut

1. taw kluczyk zapłonu w położenie RUN.
2. blokuj dźwignię przepustnicy.
3. ciągnij za linkę rozrusznika do momentu uruchomienia silnika.

Wyłączanie silnika

1. Zwolnij dźwignię wirnika
2. Wyjmij kluczyk zapłonowy, aby zapobiec niezamierzonemu lub nieuprawnionemu uruchomieniu. Przechowuj kluczyk w bezpiecznym miejscu. Silnika nie można uruchomić bez kluczyka.
3. Wytrzyj wszystkie dźwignie na silniku do sucha.

	ADVARSEL! Roterende kniver. Hold hender og føtter borte fra åpninger når maskinen er i bruk.
	ADVARSEL! Ikke tips maskinen forover eller bakover
	ADVARSEL! Slipp kontrollen bar for å løsne skruen
	ADVARSEL! Bensin er svært antennelig. La motoren kjøle seg ned i minst 2 minutter før du fyller på drivstoff.
	ADVARSEL! Kastet objekt fare-beholde ved standers trygg avstand fra maskinen
	ADVARSEL! Vent til alle bevegelige deler har stoppet opp helt før durører dem.
	ADVARSEL! Ta ut tenningsnøkkelen og les bruksanvisningen før rengjøring, service og/eller vedlikehold.



ADVARSEL! Ikke la personer som ikke har lest alle anvisningene, sikkerhetsanvisningene og varselmerkene på maskinen, bruke maskinen. TA VARE PÅ DISSE ANVISNINGENE FOR FREMTIDIG BRUK.

TEKNISKE DATA

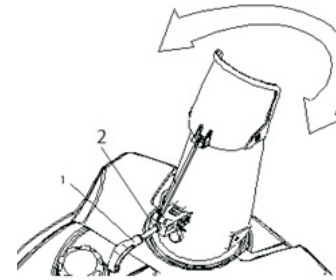
Arbeidsbredde	355 mm
Arbeidshøyde	250 mm
Drift	Manual
Bensindrevet snøfreser 42.7 CC	
Kastelengde	Ca. 5 m
Oljebeholderens volum	1,7 l
Utkastfunksjon	1 trinn
Utkastenhet	Justerbar 190°
Deflektor, utkastenhet	Justerbar 45°
4" luftgummihjul	
Målt lydeffektnivå, LwA	108 dB(A), K=2 dB(A)
Garantert lydeffektnivå, LwA	110dB(A), K=2 dB(A)
Lydtrykknivå, LpA	96.6dB(A), K=2.5dB(A)
Maks. vibrasjonsnivå	7.61m/s ² , K=1.5 m/s ²

Bruk alltid hørselvern!

Den angitte verdien for vibrasjon, som er målt i henhold til standardiserte testmetoder, kan brukes til å sammenlikne ulike verktøy med hverandre, og til å gi en foreløpig vurdering av eksponering.

ADVARSEL! Det faktiske vibrasjonsnivået ved bruk av el-verktøy kan avvike fra den angitte totalverdien, avhengig av hvordan verktøyet brukes. Finn derfor ut hvilke sikkerhetstiltak som er nødvendig for å beskytte brukeren, på grunnlag av en vurdering av eksponering under reelle driftsforhold (som tar hensyn til alle delene av arbeidsprosessen, som tiden når verktøyet er avslått, og når det kjøres på tomgang, utover igangsettingstiden).

Oppgitte tall er utslippsnivåer og ikke nødvendigvis trygge arbeidsnivåer. Selv om det er en sammenheng mellom utslipp og eksponeringsnivå, kan ikke dette brukes for å avgjøre om det er nødvendig med ytterligere forebyggende tiltak. Faktorer som har innvirkning på faktisk eksponeringsnivå for de ansatte, inkluderer blant annet lokalenes utforming og andre støykilder, for eksempel antall maskiner og pågående prosesser. Tillatt eksponeringsnivå kan også variere fra land til land. Denne informasjonen vil imidlertid gjøre brukeren av maskinen bedre i stand til å vurdere eventuelle farer og risikoer.



1. Śruba
2. Podkładka płaska

Włóż śrubę zabezpieczoną podkładką w otwór w wyrzutniku i dokręć w prawo.

Rozpakowywanie

1. Zdejmij plastik pokrywający elementy urządzenia.
2. Wypakuj wszystkie luźne części.

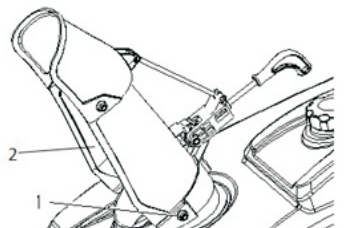
Uchwyt dolny i górny



1. Uchwyt górny
2. Śruba, podkładka, nakrętka motylkowa
3. Uchwyt dolny

Zdejmij cztery plastikowe nakrętki motylkowe, podkładki miseczkowe i śruby umieszczone po obu stronach dolnego uchwytu. Rozłóż górny uchwyt, aby znalazł się we właściwym miejscu nad uchwytem dolnym.
Zablokuj górny i dolny uchwyt za pomocą czterech plastikowych nakrętek motylkowych, podkładek miseczkowych i śrub.

Wyrzutnik



1. Wspornik wyrzutnika
2. Wyrzutnik

Zdejmij śrubę i podkładkę płaską z wyrzutnika.
Wepchnij wyrzutnik na odpowiednie miejsce we wsporniku.

BESKRIVELSE

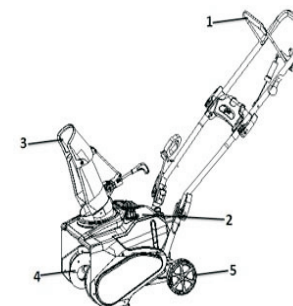


Fig. 1

- | | |
|-------------------|----------|
| 1. Kjørebetjening | 2. Motor |
| 3. Utkastenhet | 4. Rotor |
| 5. Hjul | |

ADVARSEL! Les alle anvisninger, sikkerhetsanvisninger og varselmerker på utstyret før bruk.

Rotorbetjening

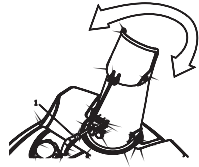
Rotorbetjeningen sitter til venstre på håndtaket. Trykk inn rotorbetjeningen for å aktivere rotoren, slipp den for å stoppe snøfreserfunksjonen. Slipp også kjørebetjeningen for å stoppe maskinen.

VIKTIG! Kontroller rotorfunksjonen før hver bruk. Utfør alle justeringer og kontroller som blir beskrevet i disse anvisningene, for å sikre at maskinen fungerer sikkert og korrekt.

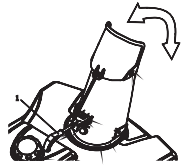
Betjeningshåndtak, utkastenhets

Betjeningshåndtaket for utkastenhets er plassert oppå utkastenhets. Sveiv på betjeningshåndtaket for å endre utkastretningen.

1. Sveiv på betjeningshåndtaket for å endre utkastretningen..



2. Løsne sveiven fra tannhjulet for å endre vinkel på utkastet



Betjeningshåndtak, utkastdeflektor

Utkastdeflektoren styrer utkasthøyden. Hev eller senk deflektoren med betjeningshåndtaket.

Drivstoffblanding

Hell korrekt mengde olje i en godkjent drivstoffbeholder og fyll på med bensin. Dermed blandes bensinen og oljen bedre. Rist beholderen slik at oljen og bensinen blandes.



VARNING! Garantien gjelder inte för skador som oppkommer till följd av otillräcklig smörjning. Blandningsförhållande mellan bensin och olja ska vara 40:1.

Anbefalt drivstoff

Motoren kan brukes med alle typer bensin beregnet på biler, deriblant bensin med tilsetninger.

Påfylling av drivstoff

ADVARSEL! Vær svært forsiktig når du håndterer bensin. Bensin er svært antennelig og kan under visse omstendigheter være eksplosiv. Fyll aldri på bensin innendørs eller når motoren går. Oppbevar og håndter bensin på god avstand fra gnister, åpen flamme, varme og andre antenningskilder. Røyking er forbudt!

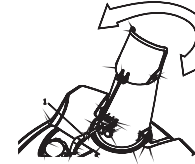
ADVARSEL! Hold hender og føtter borte fra bevegelige deler. Ikke bruk startspray. Dampen fra denne er antennelig.

1. Rengjør området rundt tanklokket før du åpner det.
2. Drivstofftanken har en øvre nivåmerking (H) og en nedre nivåmerking (L). Ikke overfyll.

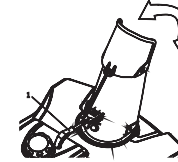
Dźwignia sterująca, wyrzutnik

Dźwignia sterowania wyrzutnikiem znajduje się z lewej strony urządzenia. Ustaw wybrany kierunek wyrzutu, kręcąc dźwignią sterowania zgodnie z poniższymi wskazówkami.

1. Przekręć dźwignię sterowania, aby zmienić kierunek wyrzutu.



2. Odkręć korbkę z koła zębatego, aby zmienić kąt wyrzutu.



Dźwignia sterująca, deflektor wyrzutu

Deflektor wyrzutu reguluje wysokość wyrzutu. Podnieś lub obniż deflektor za pomocą dźwigni sterującej.

Mieszanie paliwa

Wlej odpowiednią ilość oleju do atestowanego kanistra i uzupełnij benzyną. Dzięki temu benzyna i olej lepiej się wymieszają

Potrząśnij zbiornikiem, aby wymieszać olej z benzyną



OSTRZEŻENIE! Gwarancja nie obejmuje usterek powstałych w wyniku niedostatecznego smarowania. Stosunek benzyny i oleju w mieszance powinien wynosić 40:1

Zalecane paliwo

Z silnikiem można stosować każdy rodzaj benzyny przeznaczonej do samochodów, w tym benzynę z dodatkami

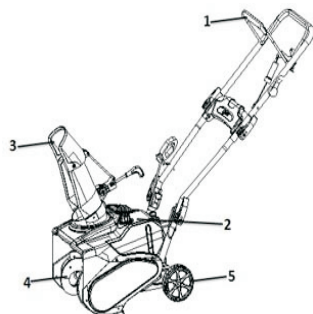
Tankowanie paliwa

OSTRZEŻENIE! Zachowaj szczególną ostrożność podczas pracy z benzyną. Benzyna jest skrajnie łatwopalna i w niektórych przypadkach może wybuchnąć. Nigdy nie tankuj paliwa wewnątrz pomieszczeń lub jeśli silnik pracuje. Przechowuj benzynę i używaj jej z dala od źródeł iskrzenia, otwartego ognia, wysokiej temperatury i innych źródeł zapłonu. Palenie wzbronione!

OSTRZEŻENIE! Zawsze trzymaj ręce i nogi z dala od ruchomych części. Nie używaj sprayów rozruchowych. Opary są łatwopalne.

1. Przed otwarciem korka wlewu paliwa oczyść przestrzeń wokół niego.
2. Zbiornik paliwa ma oznaczenie górnego poziomu (H) oraz oznaczenie dolnego poziomu (L). Nie przepelniaj.

OPIS



Rys. 1

1. Dźwignia jazdy
2. Silnik
3. Wyrzutnik
4. Wirnik
5. Koła

OSTRZEŻENIE! Przed użyciem zapoznaj się ze wszystkimi instrukcjami, przepisami bezpieczeństwa oraz symbolami ostrzegawczymi na sprzęcie.

Dźwignia wirnika

Dźwignia wirnika umieszczona jest po lewej stronie uchwytu. Wciskaj dźwignię wirnika, aby aktywować wirnik, zwalniasz, aby zatrzymać funkcję wyrzucania śniegu. Zwolnij także dźwignię jazdy, aby zatrzymać urządzenie.

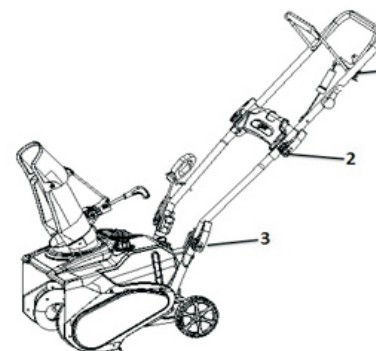
WAŻNE! Kontroluj sprawność wirnika przed każdym użyciem. Dokonaj wszystkich ustawień i przeglądów opisanych w niniejszej instrukcji, aby zapewnić poprawne i bezpieczne działanie urządzenia.

MONTERING

Oppakking

1. Fjern plasten som dekker deler av maskinen.
2. Pakk ut alle løse deler.

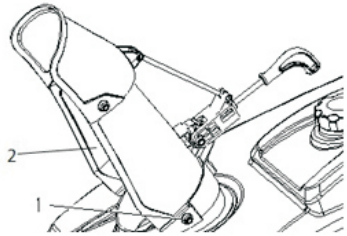
Nedre og øvre håndtak



1. Øvre håndtak
2. Skruer, skive, vingemutter
3. Nedre håndtak

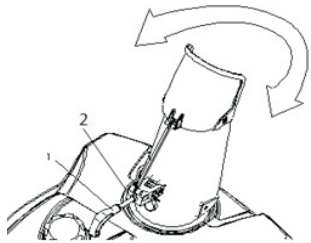
Fjern de fire plastvingemutterne, skivene og skruene fra hver side av det nedre håndtaket. Fell opp det øvre håndtaket slik at det legger seg over det nedre håndtaket. Lås sammen det øvre og det nedre håndtaket med de fire vingemutrene, skivene og skruene.

Utkastenhet



1. Feste for utkastenhet
2. Utkastenhet

Fjern skruen og planskiven fra utkastenheten.
Trykk utkastenheten på plass i festet.



1. Skruen
2. Underlagsskive

Før skruen med skive inn i hullet i utkastenheten og skru til medurs.



OSTRZEŻENIE! Nigdy nie pozwalaj, aby urządzenia używały osoby, które nie zapoznały się ze wszystkimi wskazówkami i instrukcjami bezpieczeństwa oraz z oznaczeniami ostrzegawczymi umieszczonymi na urządzeniu. **ZACHOWAJ NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ DO PRZYSZŁEGO UŻYTKU.**

DANE TECHNICZNE

Szerokość robocza	355 mm
Wysokość robocza	250 mm
Napęd	
Odśnieżarka spalinowa	42.7

Odległość wyrzutu	Ok. 5m
Pojemność pojemnika na olej	1,7l
Funkcja wyrzutu	1stopnie
Wyrzutnik	Regulowany o 190°
Deflektor, wyrzutnik	Regulowany o 45°



Koła pneumatyczne 4"	
Zmierzony poziom mocy akustycznej, LwA	108dB(A), K=2 dB(A)
Gwarantowany poziom mocy akustycznej, LwA	110dB(A), K=2 dB(A)
Poziom ciśnienia akustycznego, LpA	96.6dB(A), K=2.5 dB(A)
Maksymalny poziom drgań	7.61m/s ² , K=1.5m/s ²

Zawsze używaj środków ochrony słuchu!

Deklarowana wartość drgań, zmierzona zgodnie ze standardową metodą testową, może zostać wykorzystana do porównania różnych narzędzi oraz w celu dokonania wstępnej oceny narażenia na działanie drgań.

OSTRZEŻENIE! Rzeczywisty poziom drgań podczas korzystania z elektronarzędzia, w zależności od sposobu jego obsługi, może różnić się od podanej wartości całkowitej. Dlatego należy zidentyfikować te środki zabezpieczające, które w oparciu o ocenę narażenia na oddziaływanie szkodliwych czynników w warunkach rzeczywistych (przy wzięciu pod uwagę wszystkich części cyklu roboczego, jak również czasu, w którym narzędzie jest wyłączone lub pracuje na biegu jałowym, za wyjątkiem czasu rozruchowego) wymagane są, aby chronić użytkownika.

Podane wartości są poziomami emisji i nie gwarantują bezpieczeństwa pracy. Mimo iż istnieje współzależność pomiędzy poziomem emisji i poziomem ekspozycji na hałas, nie może być ona stosowana do określenia, czy wymagane jest wprowadzenie dodatkowych środków ostrożności. Czynniki, które wpływają na rzeczywisty poziom ekspozycji na hałas obejmują charakterystykę pomieszczenia biurowego oraz inne źródła hałasu itd., czyli liczbę włączonych urządzeń i innych wykonywanych równocześnie czynności. Należy także zauważyć, że dopuszczalny poziom ekspozycji na hałas może różnić się w zależności od kraju. Niemniej jednak informacja ta pozwoli użytkownikowi maszyny na lepszą ocenę ryzyka i niebezpieczeństwa.

	<p>OSTRZEŻENIE! Przed dotknięciem ruchomych części odczekaj, aż wszystkie całkowicie się zatrzymają.</p>
	<p>OSTRZEŻENIE! Wyjmij kluczyk zapłonu i przeczytaj instrukcję obsługi przed przystąpieniem do czyszczenia, serwisowania i/lub konserwacji.</p>

ADVARSEL! Maskinen må ikke kjøres på grus - grusen kan trekkes inn og kastes ut og forårsake skade på personer og/eller eiendom.

BRUK

Forberedelser

ADVARSEL! Les alle anvisninger, sikkerhetsanvisninger og varselmerker på utstyret før bruk.

Påfylling av bensin

VIKTIG! Motoren leveres uten olje.

ADVARSEL! Vær svært forsiktig når du håndterer bensin. Bensin er svært antennelig og kan under visse omstendigheter være eksplosiv. Fyll aldri på bensin innendørs eller når motoren går. Oppbevar og håndter bensin på god avstand fra gnister, åpen flamme, varme og andre antenningskilder. Røyking er forbudt!

Det kan sitte en plastkopp i drivstoffpåfyllingsrøret for å beskytte tanken under produksjonen. Fjern og kast bort denne koppen. Skru på tanklokket etter påfylling av drivstoff.

Start av kald motor

1. Sett tenningsnøkkelen i posisjonen RUN.
2. Trykk ca. 10 ganger på drivstoffprimeren.
3. Steng choken (posisjonen ON).
4. Trekk ca. 10 ganger i startsnoren.
5. Åpne choken halvveis.
6. Trekk i startsnoren til motoren starter.
7. La motoren gå til den er varm og åpne deretter choken helt (posisjonen OFF).

Start av varm motor

Hvis motoren har vært avslått høyst 15–20 minutter.

1. Sett tenningsnøkkelen i posisjonen RUN.
2. Lås gassregulatoren.
3. Trekk i startsnoren til motoren starter.

Slå av motoren

1. Slipp rotorbetjeningen.
2. Ta ut tenningsnøkkelen for å forhindre utilsiktet start. Oppbevar nøkkelen på et trygt sted. Motoren kan ikke startes uten tenningsnøkkelen.
3. Tørk alle betjeningsdelene på motoren.

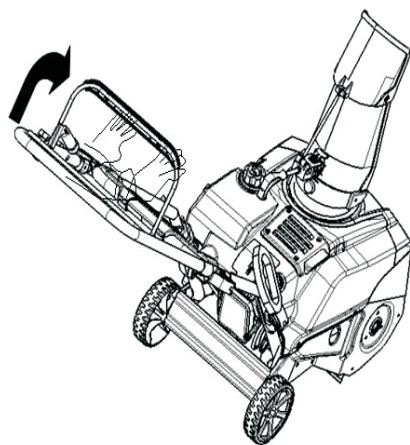
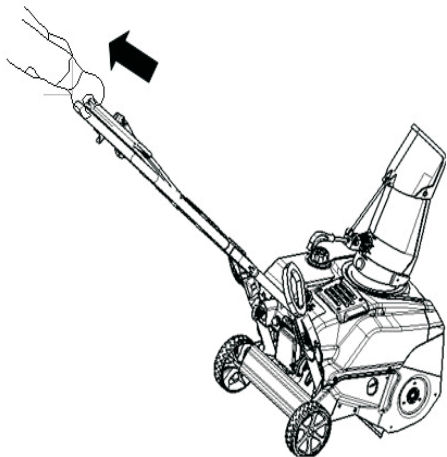
Start av rotor









Trykk rotorbetjeningen mot håndtaket for å starte rotoren.

Stopp rotoren ved å slippe rotorbetjeningen. Motoren fortsetter å gå på tomgan

Aktivere rotoren

Trykk rotorbetjeningen mot håndtaket for å koble inn rotoren, og slipp for å koble den ut.



	<p>OSTRZEŻENIE! Obracające się części. Trzymaj dłonie i stopy w dala od części ruchomych - ryzyko poważnego obrażenia ciała i/lub śmierci.</p>
	<p>OSTRZEŻENIE! Obracające się noże. Trzymaj dłonie i stopy z dala od otworów, kiedy urządzenie jest włączone.</p>
	<p>OSTRZEŻENIE! Urządzenie może wyrzucać przedmioty. Wyrzucane przedmioty mogą spowodować poważne obrażenia ciała.</p>
	<p>OSTRZEŻENIE! Obracające się noże. Trzymaj dłonie i stopy z dala od otworów, kiedy urządzenie jest włączone.</p>
	<p>OSTRZEŻENIE! Nie przechylić maszynę do przodu lub do tyłu</p>
	<p>OSTRZEŻENIE! Zwolnij pasek sterowania, aby wyłączyć ślimaka.</p>
	<p>OSTRZEŻENIE! Benzyna jest ekstremalnie łatwopalna. Przed przystąpieniem do uzupełniania paliwa odczekaj co najmniej 2 minuty, aż silnik ostygnie.</p>
	<p>OSTRZEŻENIE! Rzucany obiekt zagrożenia-trzymać przez postronnych w bezpiecznej odległości od maszyny</p>

Konserwacja oraz przechowywanie

Nigdy nie dokonuj żadnych zmian w zabezpieczeniach. Regularnie sprawdzaj, czy wszystkie zabezpieczenia są zamontowane i działają prawidłowo, zgodnie z niniejszą instrukcją. Wyłącz silnik i odłącz wszystkie dźwignie na czas konserwacji, naprawy, smarowania i/lub przeglądu. Odczekaj, aż wszystkie ruchome części całkowicie się zatrzymają. Aby zapobiec przypadkowemu włączeniu, przewód świecy zapłonowej należy odłączyć i uziemić, przykładając do silnika.

Regularnie sprawdzaj wszystkie połączenia śrubowe i w razie potrzeby dokręć je. Regularnie sprawdzaj urządzenie wizualnie pod kątem ewentualnych uszkodzeń.

Nie zmieniaj ustawień prędkości obrotowej i nie zwiększaj obrotów silnika. Czujnik prędkości obrotowej kontroluje maksymalną dopuszczalną prędkość obrotową silnika.

Płyty ślizgowe i płozy zużywają się i są narażone na uszkodzenia. Regularnie kontroluj wszystkie elementy i w razie potrzeby wymień je na oryginalne części zamienne zalecane przez producenta. Użycie innych części zamiennych może spowodować nieprawidłowe działanie urządzenia, uszkodzenie mienia lub obrażenia ciała.

Regularnie sprawdzaj, czy wszystkie dźwignie sterujące mogą się prawidłowo poruszać i automatycznie powracają do położenia neutralnego po zwolnieniu. W razie potrzeby wyreguluj je zgodnie z niniejszą instrukcją.

Naklejki z informacjami na temat bezpieczeństwa i instrukcjami powinny być zawsze czyste i czytelne. W razie potrzeby wymień je.

Przestrzegaj obowiązujących przepisów i zasad dotyczących paliw, olejów itp.

Przed odstawieniem urządzenia uruchom je na kilka minut, aby usunąć z niego śnieg i zabezpieczyć wirnik przed przemarzeniem.





Aby uniknąć ryzyka zapłonu oparów paliwa, nigdy nie przechowuj urządzenia ani kanistra w pobliżu źródeł zapłonu, takich jak otwarty ogień, podgrzewacze wody, suszarki bębnowe lub silniki elektryczne, które mogą być źródłem iskrzenia.

Przestrzegaj wskazówek dotyczących przechowywania urządzenia.

OSTRZEŻENIE! Nigdy nie pozwalaj, aby urządzenia używały osoby, które nie zapoznały się ze wszystkimi wskazówkami i instrukcjami bezpieczeństwa oraz z oznaczeniami ostrzegawczymi umieszczonymi na urządzeniu.

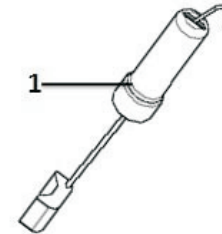
Symbole

Na znaczkach ostrzegawczych urządzenia mogą wystąpić poniższe symbole. Przed montażem i użyciem urządzenia zapoznaj się ze wszystkimi instrukcjami, przepisami bezpieczeństwa oraz symbolami ostrzegawczymi na sprzęcie.

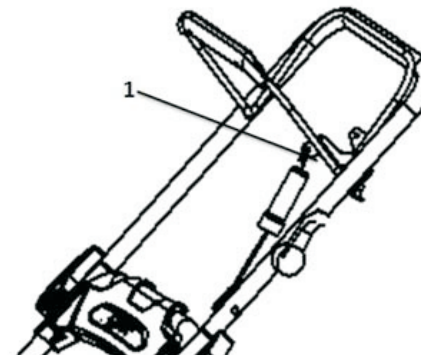
Symbol	Objaśnienie
	OSTRZEŻENIE! Przeczytaj instrukcję obsługi.
	OSTRZEŻENIE! Zapoznaj się z niniejszą instrukcją. Przed montażem i użyciem dokładnie przeczytaj niniejsze wskazówki.
	OSTRZEŻENIE! Używaj środków ochrony słuchu.
	OSTRZEŻENIE! Używaj okularów ochronnych.

Hvis rotoren beveger seg det minste, går du straks tilbake til kjøreposisjon og slår av motoren. Vent til alle bevegelige deler har stoppet helt opp, og juster rotorvaieren i henhold til anvisningene under.

1. Vipp opp maskinen. Hold godt fast i dekselet med den ene hånden. Løsne den øvre vaierens øvre feste med den andre hånden.
2. Ta av gummibeskyttelsen, løsne den øvre vaierens nedre feste, og sett i det nedre hullet i armen for å spenne vaieren. Du kan også løsne den nedre vaierens øvre feste og sette i det øvre hullet i armen for å spenne vaieren. Prøvekjør. Hvis maskinen fungerer som den skal, setter du gummibeskyttelsen på igjen.



1. Gummibeskyttelse



1. Øvre feste

1. Start motoren, og kontroller at rotoren kobles inn og ut på riktig måte.



ADVARSEL! Ikke spenn vaieren for hardt. Det kan føre til at rotoren ikke kobles ut på riktig måte, noe som medfører fare for skade på personer og/eller eiendom.

Praktiske tips

OBS! La motoren gå noen minutter. Motoren gir ikke full effekt før den har nådd driftstemperatur.



ADVARSEL! Lyddemperen og delene rundt kan bli svært varme under bruk - fare for brannskade.

1. Fjern snø så raskt som mulig etter et snøfall for best mulig resultat.
2. Utkastet bør rettes med vindretningen hvis mulig.
3. La hver runde overlappe den foregående noe.
4. Følg anvisningene i avsnittet om avstengning av motor for å forhindre tilfrysing.
5. Rengjør maskinen nøye etter hver gangs bruk.

TANKLOKK/DRIVSTOFFFILTER

1. Ta av tankklokken helt, slik at drivstoffilteret kan tas ut. Bruk en ståltråd med en krok i enden for å dra drivstoffilteret ut av tanken.
2. Dra ut filteret med en vridende bevegelse.
3. Bytt ut drivstoffilteret.

OBS! Kjør aldri maskinen uten drivstoffilter, det kan skade motoren.

ADVARSEL! Tapp ut drivstoffet fra maskinen og lagre det i godkjent beholder før denne prosedyren settes i gang. Åpne tankklokken langsomt for å slippe ut eventuelt overtrykk fra drivstofftanken.

JUSTERING AV FORGASSER

Forgasseren er fra fabrikken stilt inn på best mulig ytelse. Kontakt forhandleren hvis forgasseren må justeres.

TENNPLUGG

1. Gnistgap: 0,635 mm
2. Tiltrekkingsmoment: 12–15 Nm

Oppbevaring

Hvis motoren ikke skal brukes på minst 30 dager, må drivstoffsystemet tømmes for å forhindre at det dannes avleiringer i drivstoffsystemet.

1. Tøm drivstofftanken ved å la motoren gå til den stopper.
2. Fjern tennpluggen og hell to spiseskjeer ny motorolje i sylindere. Dra motoren noen omdreininger for å fordele oljen, og sett tennpluggen tilbake.
3. Oppbevar maskinen på et rent, tørt og godt ventilert sted, på god avstand fra antenningskilder som varmekjeler, varmtvannsberedere, tørketromler og el-motorer som kan avgi gnister. Dette er viktig for å unngå fare for at drivstoffdamp antennes. Unngå helst oppbevaring på steder med høy luftfuktighet. Motoren skal oppbevares vannrett. Hvis den står skjevt, kan drivstoff og/eller olje lekke ut.

Service

ADVARSEL! Slå av motoren, og koble ut alle betjeninger før service, reparasjon, smøring og/eller inspeksjon. Vent til alle bevegelige deler har stoppet helt opp. Deretter kobler du fra tennpluggkabelen og jorder den mot motoren for å forhindre utilsiktet start. Bruk alltid vernebriller når du arbeider med eller på maskinen.

Postępowanie z paliwem

Ostrożnie obchodź się z benzyną - ryzyko obrażeń ciała i/lub uszkodzenia mienia. Benzyna jest skrajnie łatwopalna i w niektórych przypadkach może wybuchnąć. Jeżeli benzyna wyleje się na skórę lub ubranie, natychmiast przemyj te obszary.

Używaj wyłącznie atestowanych kanistrów na paliwo.

Przechowuj benzynę i używaj jej z dala od źródeł iskrzenia, otwartego ognia, wysokiej temperatury i innych źródeł zapłonu. Palenie wzbronione!

Nigdy nie tankuj wewnątrz pomieszczeń.

Nie zdejmuj korka wlewu paliwa ani nie tankuj, gdy silnik pracuje.

Przed przystąpieniem do uzupełniania paliwa odczekaj co najmniej 2 minuty, aż silnik ostygnie.

Nie przepelniaj zbiornika paliwa. Tankuj maksymalnie 1 cm poniżej szyjki wlewu, aby paliwo mogło się rozprężyć.

Załóż z powrotem korki wlewu i mocno dokręć.

Niezwłocznie wytrzyj rozlaną benzynę. Przesuń urządzenie z miejsca tankowania paliwa. Odczekaj 5 minut, zanim uruchomisz silnik.

Aby uniknąć ryzyka zapłonu oparów paliwa, nigdy nie przechowuj urządzenia ani kanistra w pobliżu źródeł zapłonu, takich jak otwarty ogień, podgrzewacze wody, suszarki bębnowe lub silniki elektryczne, które mogą być źródłem iskrzenia.

Pozwól, aby urządzenie stygło przez co najmniej 5 minut, zanim je odstawiś.

Sposób użycia

Trzymaj dłoń i stopy w dala od części ruchomych - ryzyko poważnego obrażenia ciała i/lub śmierci.

Dźwignia sterująca wirnika jest urządzeniem zabezpieczającym, którego nigdy nie należy blokować ani odłączać, gdyż może to spowodować poważne obrażenia ciała.

Dźwignia sterująca powinna się przesuwać w obu kierunkach i automatycznie powracać do położenia neutralnego po zwolnieniu.

Nigdy nie używaj urządzenia bez wyrzutnika lub z uszkodzonym wyrzutnikiem. Osłony powinny być zamontowane i działać poprawnie.

Nie uruchamiaj silnika wewnątrz budynków ani w zamkniętych pomieszczeniach. Spaliny z silnika zawierają tlenek węgla - bezwonny, śmiertelnie niebezpieczny gaz.

Nigdy nie używaj urządzenia w przypadku zmęczenia lub pod wpływem narkotyków, alkoholu czy leków.

Tłumik i silnik nagrzewają się - ryzyko oparzeń. Dzieci powinny znajdować się w bezpiecznej odległości.

Zachowuj ostrożność w trakcie pracy na podjazdach i drogach pokrytych żwirem oraz w czasie przejazdu przez nie.

Uważaj na ruch drogowy i ukryte zagrożenia.

Zachowuj ostrożność w czasie zmieniania kierunku jazdy oraz na pochyłościach.

Zaplanuj pracę w ten sposób, aby wyrzucany śnieg nie trafiał w okna, drogi, samochody itp.

Pozwoli to uniknąć uszkodzenia mienia i/lub obrażenia ciała.

Nigdy nie kieruj wyrzutnika w kierunku jakiegokolwiek osoby lub zwierzęcia i nie pozwól, aby ktokolwiek znajdował się przed urządzeniem.

Nie przeciążaj urządzenia, starając się w zbyt szybkim tempie usunąć zbyt dużą ilość śniegu.

Nigdy nie używaj urządzenia przy niedostatecznej widoczności lub przy słabym świetle. Zawsze upewnij się, czy masz stabilną postawę i mocno trzymaj za uchwyt. Nigdy nie biegaj z urządzeniem.

Odłącz napęd wirnika podczas transportu lub kiedy urządzenie jest nieużywane.

Nigdy nie prowadź urządzenia szybko po śliskim podłożu. Zachowuj ostrożność podczas cofania.

Ustaw wszystkie dźwignie sterujące w pozycji neutralnej i wyłącz silnik, zanim opuścisz miejsce operatora za uchwytem. Odczekaj, aż wirnik całkowicie się zatrzyma, zanim przystąpisz do sprawdzania i ustawiania urządzenia lub do czyszczenia wyrzutnika.

Nigdy nie wkładaj ręk do otworu wyrzutnika lub otworu wlotowego. Do czyszczenia wyrzutnika używaj zawsze dołączonego przyrządu. Nigdy nie próbuj czyścić wyrzutnika przy włączonym silniku. Przed przystąpieniem do czyszczenia wyłącz silnik i pozostań za uchwytem, aż wszystkie ruchome części całkowicie się zatrzymają.

Używaj wyłącznie części zamiennych i akcesoriów zalecanych przez producenta. W razie pytań skontaktuj się z dystrybutorem.

ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

Przed użyciem uważnie przeczytaj instrukcję obsługi!



OSTRZEŻENIE! Ten symbol oznacza ważne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa, których należy przestrzegać, aby uniknąć ryzyka obrażenia ciała i/lub uszkodzenia mienia. Nieprzestrzeganie wszystkich zaleceń i instrukcji bezpieczeństwa grozi obrażeniami ciała i/lub uszkodzeniem mienia.



OSTRZEŻENIE! Spaliny silnikowe i niektóre części urządzenia zawierają lub mogą wydzielać substancje chemiczne, które mogą powodować raka, uszkodzenia płodu lub problemy z płodnością.



NIEBEZPIECZEŃSTWO! Urządzenie może być używane wyłącznie zgodnie z niniejszą instrukcją obsługi. Zapoznaj się ze wszystkim ostrzeżeniami, instrukcjami bezpieczeństwa i innymi wskazówkami. Nieprzestrzeganie wszystkich zaleceń i instrukcji bezpieczeństwa grozi poważnymi obrażeniami ciała i/lub śmiercią.

Szkolenie

Przed montażem i użyciem urządzenia przeczytaj wszystkie instrukcje i zasady bezpieczeństwa oraz oznaczenia ostrzegawcze na sprzęcie. Zachowaj niniejszą instrukcję obsługi do przyszłego użytku.

Zapoznaj się ze sposobem regulacji i użycia urządzenia. Dowiedz się, w jaki sposób można szybko zatrzymać urządzenie i wyłączyć napęd.

Nie pozwól dzieciom poniżej 14 roku życia używać urządzenia. Urządzenie może być używane przez dzieci powyżej 14 roku życia tylko wtedy, kiedy praca odbywa się pod nadzorem osoby dorosłej.

Nie pozwól, aby urządzenia używały osoby, które nie otrzymały odpowiednich instrukcji.

Wyrzucane przedmioty mogą spowodować poważne obrażenia ciała. Zaplanuj pracę w taki sposób, aby śnieg nie był wyrzucany na drogi, osoby stojące w pobliżu itp.

Osoby postronne, zwłaszcza dzieci, a także zwierzęta domowe, powinny przebywać w odległości minimum 20 metrów od obszaru roboczego. Wyłącz urządzenie, jeżeli ktokolwiek znajdzie się w obszarze pracy urządzenia.

Uważaj, aby się nie poślizgnąć lub nie upaść, zwłaszcza kiedy poruszasz się do tyłu.

Przygotowania

Dokładnie sprawdź rejon, w którym używane będzie urządzenie i usuń przedmioty utrudniające pracę, takie jak gazety, deski, kamienie, przewody, dywaniki, sanki, płyty itp.

Używaj okularów ochronnych podczas pracy lub przy regulacji i/lub naprawie.

Noś odpowiednią odzież zimową. Nie noś luźnych ubrań, biżuterii, zegarka i podobnych przedmiotów, które mogą zostać wciągnięte przez ruchome części urządzenia. Noś obuwie antypoślizgowe.

Urządzenia z rozrusznikiem elektrycznym należy podłączać wyłącznie do uziemionego gniazda.

Ustaw wysokość listwy zgarniającej, tak aby nie gromadziła żwiru itp.

Przed uruchomieniem silnika zwolnij i ustaw wszystkie dźwignie w pozycji neutralnej.

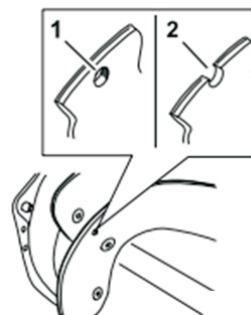
Nie wykonuj żadnych regulacji w trakcie pracy silnika, z wyjątkiem sytuacji opisanych w niniejszej instrukcji obsługi.

Zanim rozpoczniesz odśnieżanie, pozwól, aby silnik i urządzenie dostosowały się do temperatury na zewnątrz.

Rotor

Serviceintervall: Kontroller før hver gangs bruk at rotorbladene ikke er slitt. Hvis et rotorblad er slitt ned til indikatorhullet, skal det skiftes av godkjent servicerepresentant.

1. Hvis indikatorhullet er intakt, trenger ikke rotorbladene skiftes.
2. Skift rotorbladene når indikatorhullet er eksponert.



VIKTIG! Ikke skift ut bryteboltene med noe annet enn identiske brytebolter fra produsenten. Eventuelle skader som oppstår som følge av at andre komponenter brukes, dekkes ikke av garantien

Oppbevaring

ADVARSEL! Oppbevar aldri maskinen eller drivstoffbeholderen i nærheten av antenningskilder som en åpen flamme, varmtvannsbereder, tørketrommel og el-motorer som kan avgir gnister. Dette er viktig for å unngå fare for at drivstoffdamp antennes.

ADVARSEL! La motoren kjøle seg ned, og tapp av drivstoffet i en egnet beholder. Arbeid utendørs og på god avstand fra antenningskilder. La motoren bli kald. Oppbevar og håndter bensin på god avstand fra gnister, åpen flamme, varme og andre antenningskilder. Røyking er forbudt! Drivstoff som blir værende igjen i motoren i varmt vær, brytes ned og kan forårsake store startproblemer.

1. Følg anvisningene nedenfor hvis maskinen ikke skal brukes på minst 30 dager.
2. Tøm forgasseren og drivstofftanken for å forhindre at det dannes avleiringer som kan påvirke motorens funksjon.
3. Kjør motoren til drivstofftanken er tom og motoren stopper på grunn av mangel på drivstoff.
4. Gni maskinen med en klut satt inn med olje for å forhindre korrosjon.
5. Ta ut tennpluggen, og hell to spiseskjeer motorolje i sylindern gjennom tennplugghullet. Dekk tennplugghullet med en klut, og dra motoren rundt ved å dra i startsnoren flere ganger for å fordele oljen. Sett tennpluggen tilbake på plass.
6. Følg smøreanvisningene i avsnittet om vedlikehold.
7. Maskinen skal oppbevares på et rent og tørt sted.

OBS! Beskytt maskinen mot korrosjon ved å påføre tyntflytende olje, særlig på kjeder, fjærer, lagre og vaiere.

FEILSØKING		
Problem	Årsak	Tiltak
Motoren starter ikke.	Tom drivstofftank eller gammelt drivstoff. Tilstoppet drivstoffledning. Tenningskabelen har løsnet. Defekt tennplugg. Sur motor. Gassregulatoren i stopposisjon. Tenningsnøkkelen er ikke riktig satt i.	Fyll tanken opp med fersk bensin. Rens drivstoffledningen. Sett tenningskabelen på tennpluggen. Rengjør tennpluggen. Juster gnistgapet, eller skift ut tennpluggen. Pump fire ganger på primeren. Vent minst 10 minutter før du prøver å starte. Før gassregulatoren til posisjonen for høyt turtall (kaninsymbol). Sett i tenningsnøkkelen på riktig måte.
Motoren går ujevnt.	Choken er stengt. Tilstoppet drivstoffledning eller gammelt drivstoff. Vann eller smuss i drivstoffsystemet. Forgasseren er feiljustert.	Før choken til helt åpen posisjon. Rens drivstoffledningen, og fyll opp tanken med fersk bensin. Se avsnittet om vedlikehold av motor. Se avsnittet om vedlikehold av motor.
Motoren overopphetes	Forgasseren er feiljustert.	Se avsnittet om vedlikehold av motor.
Lav effekt.	Tenningskabelen sitter løst. Ventilasjons hull i tanklokket er tilstoppet.	Sett tenningskabelen tilbake på plass. Rengjør ventilasjonshullet.
Kraftig vibrasjon.	Løse deler eller skadet rotor.	Slå straks av motoren, og ta ut tenningsnøkkelen. Se nøye etter skader. Stram til alle skrueforbindelsene. Reparer ved behov. Kontakt en kvalifisert servicerepresentant hvis problemet vedvarer.
Fremovergiret fungerer ikke.	Drivreim løs eller skadet.	Skift ut reimen.
Rotoren stopper ikke.	Vaier feiljustert.	Juster rotorbetjeningsvaieren.
Maskinen slynger ikke ut snø.	Utkastehet blokkert. En eller flere brytebolter har blitt brutt av. Et fremmedlegeme blokkerer rotoren. Rotorbetjeningsvaier feiljustert. Rotordrivreim løs eller skadet.	Slå straks av motoren, og ta ut tenningsnøkkelen. Rens utkasteheten med renseverktøyet eller en pinne. Skift ut bryteboltene. Slå straks av motoren, og ta ut tenningsnøkkelen. Fjern legemet fra rotoren. Juster rotorbetjeningsvaieren. Skift ut reimen.

Med forbehold om endringer. Ved eventuelle problemer kan du kontakte vår serviceavdeling på telefon: 67 90 01 34.

Jula Norge AS, Solheimsveien 6-8, 1471 LØRENSKOG
www.jula.no

